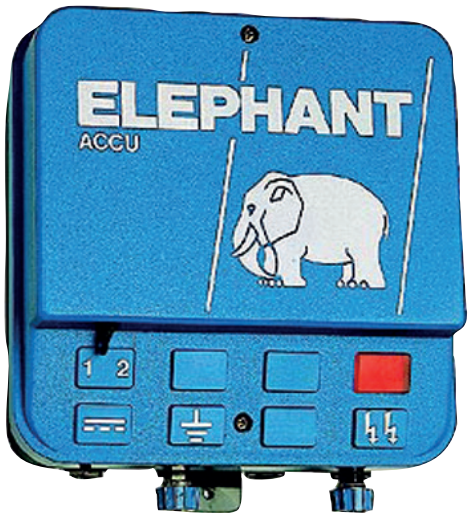
ELEPHANT

Installation Guide / Montageanleitung / Montagevejledning
Instructions de montage / Montagehandleiding
Installationsanvisningar

A15, A30, A45

12 V Energizer



3
3 years warranty
3 Jahre Garantie
3 år garanti
garantie de 3 ans
3 jaar garantie

GB · D · DK · F · NL· SV

700034014_A15, A30, A45_A5.indd 1 02-11-15 12:05

ELEPHANT

UK D DK

Congratulations • Herzlichen Glückwunsch • Tillykke

Maintaining your Electric Fence
Congratulations, you are now the owner of a high-quality Elephant Electric Fence.
To obtain the maximum benefit from your Elephant Electric Fence for as many years as possible, it is important that you give the product the best possible operating conditions.
When the device is in operation it can run both indoors and outdoors, and has no problems withstanding difficult weather conditions with heavy precipitation and significant temperature fluctuations. This is because the "inbuilt" heating from the device's modest power consumption is sufficient to keep the electronic components free of moisture.
When the device is not in operation it should be stored indoors under stable temperature conditions.
You must therefore not allow your electric fence to hang outdoors for long periods without power, as moisture and condensation will act very quickly (particularly during the winter) to damage PCBs and electronic components, which will thus destroy the electric fence.
To give your electric fence extra protection against wind and weather, you must not cover the electric fence with, for example, a plastic bag. This will have the effect that the electric fence is unable to breathe. In many instances moisture will be created, with the consequence that the electric fence's electronic components will be damaged in a very short time (2-6 months).
Battery fences and mobile fences that are connected to batteries (with an acid content) must be protected so that steam from the battery does not come into contact with the electronic components in the electric fence.
If an electric fence breaks down because of the above, the guarantee is rendered invalid.

Wartung des Weidezaungerätes
Herzlichen Glückwunsch – Sie sind nun Besitzer eines Elephant Qualitätsweidezaungerätes.
Damit Sie viele Jahre Freude an Ihrem Elephant Weidezaungerät haben, ist es wichtig, dem Produkt die optimalen Bedingungen zu bieten.
Wenn das Gerät in Betrieb ist, kann es sowohl in Räumen als auch im Freien betrieben und problemlos schlechten Wetterverhältnissen mit starkem Niederschlag und hohen Temperaturschwankungen ausgesetzt werden. Das ist darauf zurückzuführen, dass die "eigene" Aufheizung aus dem bescheidenen Stromverbrauch des Geräts genügt, um die Elektronik frei von Feuchtigkeit zu halten.
Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, sollte es in einem Raum mit konstanten Temperaturverhältnissen aufbewahrt werden.
Sie dürfen den Weidezaungerät also nicht über längere Zeit ohne Strom im Freien hängen lassen, da Feuchtigkeit und Kondensat sehr schnell (vor allem in der Winterzeit) die Leiterplatten und Elektronikkomponenten zersetzen, und dadurch den Weidezaungerät beschädigen.
Um Ihren Weidezaungerät zusätzlich gegen Wind und Wetter zu schützen, dürfen Sie den Weidezaungerät auch nicht mit bspw. einem Plastikbeutel abdecken, da der Weidezaungerät dann nicht atmen kann. In vielen Fällen entsteht dadurch Feuchtigkeit, die zur Zersetzung der Elektronikkomponenten des Weidezaungerätes innerhalb kürzester Zeit führt (2-6 Monate).
Batteriezäune und mobile Zäune, die an Batterien (mit Säuregehalt) angeschlossen werden, müssen so geschützt werden, dass die Dämpfe der Batterie nicht mit der Elektronik des Weidezaungerätes in Berührung kommen.
Sofern der Zaun aufgrund oben Genanntem beschädigt wird, entfällt der Garantieanspruch.

Vedligeholdelse af Elhegn
Tillykke – du er nu indehaver af et Elephant kvalitets-elhegn.
For at du kan have glæde af dit Elephant elhegn i så mange år som muligt, er det vigtigt, at du giver produktet optimale vilkår.
Når apparatet er i drift, kan det fungere såvel indendørs som udendørs, og kan uden problemer tåle vanskelige vejrforhold med kraftig nedbør og store temperaturudsving.
Dette skyldes at "egen" opvarmningen fra apparatets beskedne strømforbrug er tilstrækkelig til at holde elektronikken fri for fugt.
Når apparatet ikke er i drift, bør det opbevares indenfor under konstante temperaturforhold.
Du må altså ikke i længere tid lade dit elhegn hænge udenfor uden strøm, da fugt og kondens meget hurtigt (specielt i vinter perioden) så vil være medvirkende til at nedbryde printplader og elektronikkomponenter, og dermed ødelægge elhegnet.
For at beskytte dit elhegn ekstra mod vind og vejr, må du ikke tildække elhegnet med fx. en plastic pose, der bevirker at elhegnet ikke kan ånde. Der opstår i mange tilfælde fugt med den følgevirkning at elhegnets elektronikkomponenter nedbrydes på meget kort tid (2-6 måneder).
Batterihegn og mobile hegn der tilsluttes batterier (med syre indhold), skal beskyttes så dampene fra batteriet ikke kommer i forbindelse med elektronikken i elhegnet.
Såfremt et elhegn går i stykker på grund af ovenstående, bortfalder garantien.

700034014_A15, A30, A45_A5.indd 2 02-11-15 12:05

ELEPHANT

FR NL SVE

Félicitations • Hartelijk gefeliciteerd • Grattis

Entretien de votre électrificateur
Félicitations ! Vous venez d'acquérir un électrificateur ELEPHANT de haute qualité. Afin de pouvoir profiter de votre électrificateur ELEPHANT pendant de nombreuses années, il est important que vous l'utilisiez dans des conditions optimales.
Lorsqu'il est en service, l'électrificateur peut fonctionner à l'intérieur comme à l'extérieur et résiste sans problème aux mauvaises conditions météorologiques, avec de fortes averses et de grands changements de température. Et ce, grâce au chauffage « intégré » lié à la modeste consommation d'électricité de l'électrificateur, qui suffit pour maintenir le circuit électronique à l'abri de l'humidité.
Lorsque l'électrificateur n'est pas en service, il convient de le ranger à l'intérieur, à une température constante.
Autrement dit, ne laissez pas votre électrificateur sans électricité à l'extérieur pendant une durée prolongée : le cas échéant, l'humidité et la condensation contribueront très rapidement (surtout l'hiver) à la dégradation des cartes de circuits imprimés et des composantes électroniques et donc à l'endommagement de votre électrificateur.
Il est interdit de couvrir votre électrificateur à l'aide, par exemple, d'un sac en plastique pour le protéger davantage contre les intempéries. Le cas échéant, cela empêcherait l'électrificateur de respirer.
Souvent, de l'humidité se forme et entraîne alors en très peu de temps (deux à six mois) une dégradation des composantes électroniques de l'électrificateur.
Les électrificateurs sur batterie et les électrificateurs portables raccordés à des batteries (à acide) doivent être protégés, afin que les vapeurs dégagées par la batterie n'entrent pas en contact avec le circuit électronique de l'électrificateur.
Tout endommagement de l'électrificateur découlant des conditions décrites ci-dessus annule la garantie.

Onderhoud van uw elektrische afrastering
Gefeliciteerd, U bent nu eigenaar van een hoogwaardig elektrisch schrikdraadapparaat van Elephant. Om voor vele jaren het maximale voordeel uit uw Elephant elektrische afrastering te verkrijgen, is het belangrijk dat u het product volgens onderstaande instructies onderhoudt.
Wanneer het apparaat is ingeschakeld, is het uitstekend geschikt voor zowel binnen- als buitengebruik. Het apparaat is bestand tegen wisselende weersomstandigheden waaronder zware neerslag en grote temperatuurschommelingen. Dit is mogelijk omdat de "interne" opwarming van het apparaat voldoende is om de elektronische componenten vrij van vocht en condens te houden, dit ondanks het zeer bescheiden stroomverbruik van het apparaat.
Indien het apparaat voor langere tijd buiten werking is gesteld, dient het op een droge plaats (binnenshuis) en onder stabiele temperatuurcondities te worden bewaard.
Elephant raadt u af het elektrische schrikdraadapparaat voor langere periode "uitgeschakeld" buiten te plaatsen, op deze manier zal vocht en condens de interne PCB en elektronica-componenten snel kunnen aantasten (vooral tijdens de winterperiode), dit kan uw elektrische schrikdraadapparaat onherstelbaar beschadigen.
Indien u het apparaat extra bescherming tegen de weersinvloeden wilt bieden, kunt u het onder een afdak(je), in een voldoende geventileerde kast of natuurlijk in de schuur of binnenshuis monteren.
Een ingeschakeld apparaat mag nooit in een (plastic) zak of iets dergelijks verpakt worden. Het apparaat zal in een dergelijke verpakking niet kunnen "ademen" waardoor er condens en overige vochtvorming kan ontstaan, dit kan al op zeer korte termijn (2 - 6 maanden) het beschadigen van de elektronische componenten ten gevolg hebben.
Elektrische schrikdraadapparaten die op (zuurhoudende) accu'(s) zijn aangesloten, moeten voldoende afgeschermd worden tegen het eventueel vrijkomen van zuurdampen. De elektronische componenten kunnen door deze dampen onherstelbaar beschadigen.
Indien het Elephant elektrische schrikdraadapparaat uitvalt ten gevolge van het niet naleven van bovenstaande regels zal de garantie komen te vervallen.

Skötsel av elstängsel
Grattis – du är nu innehavare av ett kvalitets Elephant elstängsel.
För att du ska ha nytta av ditt Elephant elstängsel i så många år som möjligt, är det viktigt att du ger produktet optimala villkår.
När apparaten är i drift, kan den fungera både inom- och utomhus, och kan utan problem tåla olika väder typer, som kraftig nederbörd och stora temperatur svängningar.
Detta beror på att apparatens "eget" beskedna strömförbruk är tillräklig att hålla elektroniken fugtfri.
När apparaten inte är i drift, bör det förvaras inomhus i konstant temperatur.
Du skall alltså inte låta ditt elstängsel hänga utomhus i längre tid utan ström, då fugt och kondens väldigt snabbt (speciellt i vinter perioden) vill medverka till att nedbryta kredskort och elektronik komponenter, och dermed förstöra elstängsel.
För att skydda ditt elstängsel extra mot vind och nederbörd, får du inte täcka över elstängsel med t.ex. en plastpåse, det måsta kunna andas. Det bliver i många tillfällen fugt, med den effekt att elstängsets komponenter nedbryts på mycket kort tid (2-6 mån).
Batteri stängsel och mobila stängsel som tillkopplas batterier (med syra innehåll) skall skyddas så att ångorna från batteriet inte kommer i kontakt med elektroniken i elstängslet.
Skulle ett elstängsel gå sønder på grund av ovenstående bortfaller garantin.

700034014_A15, A30, A45_A5.indd 3 02-11-15 12:05

UK

Installation of ELEPHANT Energizer
Before you start the installation of the controller it is important that the instructions are studied carefully. A correct installation is essential if you want an optimal functionality of your Energizer.

Earth Connection
In order that your electric fence generates the best possible shock, it is important that the connection to earth is perfect. An earth rod is usually 2 m long and produced in 20-25 mm galvanised iron pipe. It is recommended that the earth rod be inserted at least 1.5 m into the earth. The connection from the energizers earth clamp to the earth rod can be a piece of galvanised fence wire. You can also use a high-voltage cable. Never use a standard electrical cable. Secure the connection to the earth rod with a stainless collar band or a stainless/ galvanised steel bolt.
See also “Testing your fence/earth connection”.

The connection to the fence
If the Energizer is placed a long distance from the fence, the use of high-voltage cable is recommended to connect the fencing clip on the controller to the wire connection. Especially in tunnels or alongside buildings high-voltage insulated fencing cable must be used. Normal electric wire must never be used.

Testing your fence/earth connection
At least a 100 mtrs away from the earthing system, measure with a digital voltmeter (art. nr.:4002227) if the current is more than 3000 V. Create a short circuit by putting iron posts against the fence-wire. If the current measured on the earthing system is more than 300V more earthing rods need to be placed (distance 3 mtrs). Repeat the test.

Possible faults
• Poor earth connection
See how to create a perfect earth connection under “Testing your fence/earth connection”.

• Poor wire joints
Poor insulators, especially on iron poles. Spark flashover on a fence pole can often be heard clearly.
If the connection to earth, wire joints and insulators is in working order, you can assume that the fence is generating an even current all around the enclosure.

Guarantee
If your electric fence is not working properly, you must dismantle it and return it to where you bought it. Remember to bring your receipt. Electric fences that are less than 3 years old are repaired free of charge, on the condition that the damage has not been caused by unauthorised intervention or by the device having been connected to an incorrect voltage. The guarantee does not cover misuse, neglect or lightening damage. There is no guarantee or compensation for indirect damage.

Installation of Solar system on A15, A30, A45
The ELEPHANT SOLAR system consists of a Solar Module, 2 angle clamps (45 degrees) and a protection box.

Disconnect the connection to the fence wire.

Assemble the protection box and the 2 angle clamps (left+right) upon.

Connect the 12V cable to the wet battery. (Red = +)

Connect the cable from the solar module to the wet battery. (Red = +)

The solar module should be facing south.

Establish the connection to the fence wire.

Turn the ON/OFF switch ON and the system will start working. The system will work steadily from March to October. During the season’s extremes (beginning/end) it is wise to keep an eye on the indicator. If the time gap between flashes is more than 3 seconds, light intensity is no longer sufficient.

Important!
During periods when the appliance is not in use, it is important the battery is kept charged. Therefore, place the appliance there where the solar cell can occupy the most daylight.
The power switch must be in the disconnected position

See also www.elephant.as

700034014_A15, A30, A45_A5.indd 4 02-11-15 12:05

ON/OFF

Make sure that the ON/OFF switch is OFF, before connecting the cable to the Wet Battery

1 2

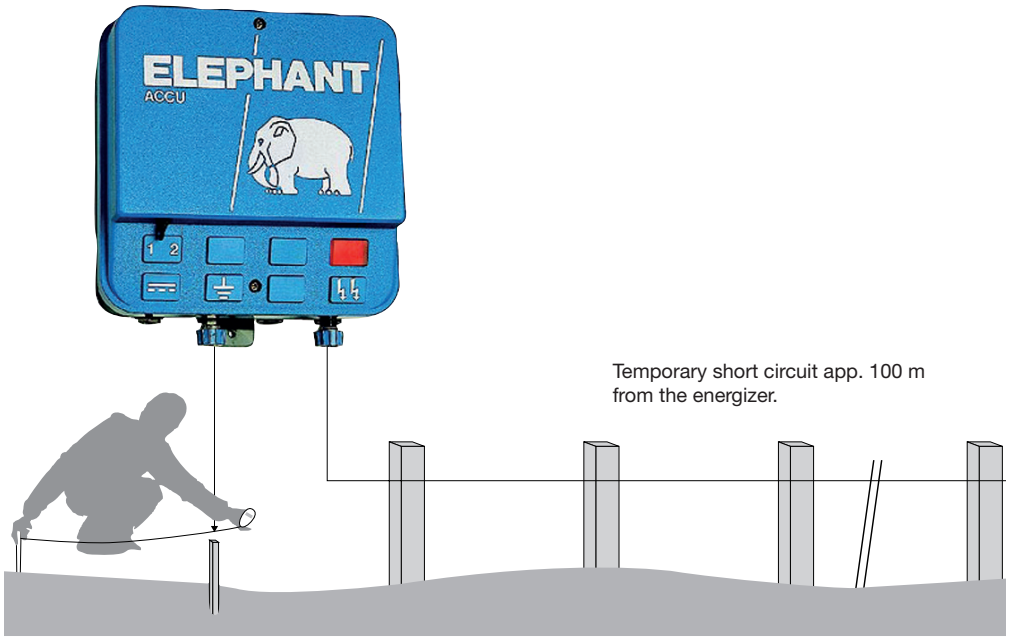
Change-over switch
“1”=Lower output and high battery lifetime
“2”=High output and lower battery lifetime

Cable for 12V Wet Battery (The red cable is +) The battery must be 12V and at least 90Ah.

Earth clips to be connected to the earth rod.

Flashes when the voltage is above 2000V.

Fence clips



Temporary short circuit app. 100 m from the energizer.

700034014_A15, A30, A45_A5.indd 5 02-11-15 12:05

D

Montage des Weidezaungeräde
Bevor Sie den Zaun montieren, ist es sehr wichtig diese Montageanleitung zu lesen. Ihr Elektrozaun kann nur bei korrekter Montage voll genutzt werden. Es ist besonders wichtig, dass die Erdverbindung, die Verbindung zum Zaun und die Zusammenfügung des Zaunes stimmen.

Erdung
Damit Ihr Zaun bestmöglich Stromstöße abgibt, ist eine perfekte Erdung nötig. Ein Staberder ist normalerweise 2 m lang und aus einem 20-25 mm feuerverzinktem Eisenrohr hergestellt. Es wird empfohlen, den Staberder mindestens 1,5 m in die Erde zu stecken.
Die Verbindung von der Erdungsklemme des Elektrozauns zum Staberder kann aus einem Stück feuerverzinktem Zaundraht bestehen. Sie können auch ein Hochspannungskabel verwenden. Benutzen Sie jedoch nie eine gewöhnliche Elektroleitung. Die Verbindung wird mit einer rostfreien Klemmschelle oder einem rostfreien/ feuerverzinkten Stahlbolzen am Staberder befestigt.
Lesen Sie auch “Kontrolle des Zaunes/ Erdungssystem”.

Verbindung zum Zaun
Falls Ihr Elektrozaun weit vom eigentlichen Zaun entfernt liegt, wäre es sinnvoll, ein Hochspannungskabel für die Verbindung der Zaunklemme zum Zaun zu verwenden. Besonders bei Straßenunterführungen oder entlang Gebäuden sollte ein hoch-spannungs-isoliertes Zaunkabel verwendet werden. In keinem Fall gewöhnliche elektrische Leitungen verwenden.

Kontrolle des Zaunes/Erdungssystem
Mindenstens 100 mtr entfernt vom Erdungs-system messen Sie mit ein digitales Voltmeter (art.nr.:4002227) ob mehr als 3000V am Weide-zaundraht anliegen. Jetzt machen Sie einen Kurzschluss indem Sie Eisenpfähle an den Draht lehnen. Wenn die anliegende Spannung auf das Erdungssystem mehr als 300V beträgt müssen weitere Erdstäbe installiert werden (Abstand 3 mtr.) und muss nochmals getestet werden.

Fehlermöglichkeiten:
• Schlechte Erdung
Siehe unter Kontrolle des Zaunes/ Erdungssystem, wie man eine perfekte Erdung herstellt.

• Schlechte Drahtverbindungsstellen
Schlechte Isolatoren vor allem bei Pfählen aus Eisen.
Funkenüberschläge an Zaunpfählen sind oft deutlich zu hören. Wenn die Erdung, die Drahtverbindungsstellen und die Isolatoren in Ordnung sind, kann man davon ausgehen, dass der Zaun über die gesamte Länge gleichmäßige Stromstöße abgibt.

Garantie
Wenn Ihr Elektrozaun nicht funktioniert, bauen sie es ab und liefern es bei Ihrem Händler ab. Ist Ihr Elektrozaun nicht älter als 3 Jahre, wird es bei Vorlage einer Quittung und unter Voraussetzung einer sachgerechten Behandlung kostenlos repariert. Die Garantie deckt nicht im Falle von Missbrauch, Blitzeinschlag und unsachgemäßer Behandlung sowie bei Folgeschäden.

Montage der Solarzelle am A15, A30, A45
Das ELEPHANT Solar System ist eine sonnen-energiebetriebene Stromversorgung, entwickelt für den A15, A30, A45. Das System besteht aus einer Solarzelle, 2 Winkelbeschlägen (45 Grad) und einem Schutzgehäuse.
Demontieren Sie die Verbindung zum Zaun.
Setzen Sie das Schutzgehäuse zusammen.
Montieren Sie den rechten und linken Solarzellenbeschlag oben auf dem Schutzgehäuse.
Montieren Sie die Solarzelle an den Beschlägen.
Es wird empfohlen, einen 12 V Akkumulator mit 90 Ah oder größer zu benutzen.
Das Kabel vom A15, A30, A45 wird mit den Klemmen des Akkumulators verbunden. Rot ist ”+”.
Das Kabel der Solarzelle wird ebenfalls mit den Klemmen des Akkumulators verbunden.
Rot ist ”+”.
Bringen Sie das Gerät so an, dass die Solarzelle nach Süden ausgerichtet ist.
Montieren Sie die Verbindung zum Zaun.
Schalten Sie das Weidezaungerät ein, das unter normalen Verhältnissen ohne Unterbrechung von Anfang März bis Ende Oktober funktioniert. Zu Beginn und Ende der Saison ist es jedoch angebracht, die Kontrolllampe im Auge zu behalten. Wenn der Zeitabstand beim Blinken über 3 Sekunden liegt, ist die Lichtstärke nicht mehr ausreichend.

Wichtig!
Während der Zeiträume, in denen das Gerät nicht in Betrieb ist, muss der Akkumulator aufgeladen bleiben. Bringen Sie das Gerät daher an einem Ort an, an dem die Solarzelle soviel Tageslicht wie möglich aufnehmen kann. Der Schalter muss unterbrochen sein.

Lesen Sie hierzu auch www.elephant.as.

700034014_A15, A30, A45_A5.indd 6 02-11-15 12:05

ON/OFF

Schaltet das Gerät ein und aus
Muss ausgeschaltet sein, bevor die Leitungen an die Akkumulator-batterie angeschlossen werden

1 2

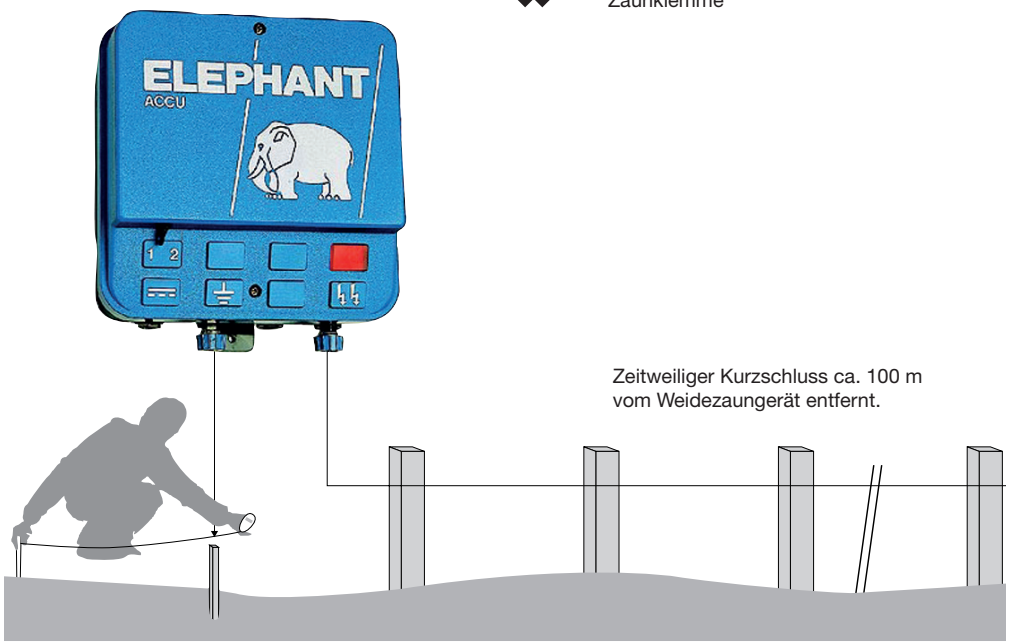
1=Niedrigere Stromstoßstärke und lange Batterielebensdauer
2=Hohe Stromstoßstärke und geringere Batterielebensdauer

Leitung wird an die 12 V Akkumulatorbatterie angeschlossen (Rot = ”+”)
Es wird empfohlen, einen 12 V Akkumulator mit 90 Ah oder größer zu benutzen.

Muss mit einem Rohrerder verbunden werden.

Blinkt, wenn die Spannung an der Zaunklemme über 2000 V liegt

Zaunklemme



Zeitweiliger Kurzschluss ca. 100 m vom Weidezaungerät entfernt.

700034014_A15, A30, A45_A5.indd 7 02-11-15 12:05

DK

Montering af El-hegn
Før du monterer dit hegn, er det vigtigt, at du læser denne monteringsvejledning. Husk på, at du kun udnytter dit el-hegn fuldt ud, hvis det er monteret korrekt. Det er især vigtigt, at jordforbindelsen er i orden, at forbindelsen til hegnet er i orden og at samlingerne er i orden.

Jordforbindelse
For at dit el-hegn skal støde bedst muligt, er det vigtigt at forbindelsen til jord er perfekt. Et jordspyd er normalt 2 m langt og fremstillet af 20-25 mm galvaniseret jernrør. Det anbefales at jordspyddet er mindst 1,5 m i jorden. Forbindelsen fra el-hegnets jordklemme til jordspyddet kan være et stykke galvaniseret hegnstråd. Du kan også anvende højspændingskabel. Anvend aldrig almindelig elektrisk ledning. Forbindelsen fastgøres til jordspydet med et rustfrit spændebånd eller en rustfri/galvaniseret stålbolt.
Læs også "Kontrol af el-hegnet/jordings-system".

Kontrol af el-hegnet/jordingssystem
Mindst 100 mtr. fra spændingsgiveren/ jordingssystemet måles med en digital voltmeter (art.nr.:4002227) om der er mere end 3000V på hegnstråden. Herefter laves der kortslutning ved at stille nogle jernpæle mod hegnstråden. Måler man nu på jordingssystemet mere end 300V skal yderligere jordspyd (afstand 3 mtr.) slås i jorden og testes der på ny.

Fejlmuligheder
• Dårlig jordforbindelse
Se under Kontrol af el-hegnet/jordingssystem, hvordan du laver en perfekt jordforbindelse.

• Dårlige trådsamlinger
Dårlige isolatorer, især på pæle af jern. Gnistoverslag på en hegnspæl høres ofte tydeligt.
Hvis forbindelsen til jord, tråd samlinger og isolatorer er i orden, kan man gå udefra, hegnet støder ens over hele indhegningen.

Garanti
Hvis dit el-hegn ikke er i orden, skal du afmontere det og indlevere det der, hvor du har købt det. Husk at medbringe kvitteringen. El-hegn der er under 3 år repareres uden beregning under forudsætning af, at skaden ikke hidrører fra ukyndigt indgreb eller at apparatet har været tilsluttet en forkert spænding. Garantien dækker ikke misbrug, vanrøgt eller lynskade. Der ydes ikke garanti eller erstatning for afledte skader.

Montering af solcelle på A15, A30, A45
ELEPHANT Solar System er en soldrevet strømforsyning udviklet til A15, A30, A45. Systemet består af en solcelle, 2 vinkelbeslag (45 grader) og en beskyttelseskasse.

Afmonter forbindelsen til hegnet.
Saml beskyttelseskassen.
Monter højre og venstre solcelle beslag ovenpå beskyttelseskassen.
Monter selve solcellen på beslagene.
Det anbefales at benytte en 12V akkumulator på 90Ah eller større.
Kablet fra A15, A30, A45 forbindes til akkumulatorens klemmer. Rød er "+".
Kablet fra solcellen forbindes ligeledes til akkumulatorens klemmer. Rød er "+".
Placér apparatet med solcellen pegende mod syd.
Monter forbindelsen til hegnet.

Tænd for El-hegnet, der under normale forhold vil kunne fungere uafbrudt fra begyndelsen af marts til slutningen af oktober. I sæsonens yderpunkter er det dog fornuftigt at holde øje med Kontrol lampen. Hvis tids afstanden mellem blinkene overstiger 3 sekunder, er lys intensiteten ikke mere tilstrækkelig.

Vigtigt!
I de perioder, hvor apparatet ikke er i brug, er det vigtigt, at akkumulatoren holdes opladet. Anbring derfor apparatet på et sted, hvor solcellen kan optage mest muligt dagslys. Afbryderen skal stå i afbrudt stilling.

Læs også på www.elephant.as

700034014_A15, A30, A45_A5.indd 8 02-11-15 12:05

ON/OFF

Tænder og slukker apparatet
Skal være slukket før
ledningerne tilsluttes
akkumulator batteriet

1 2

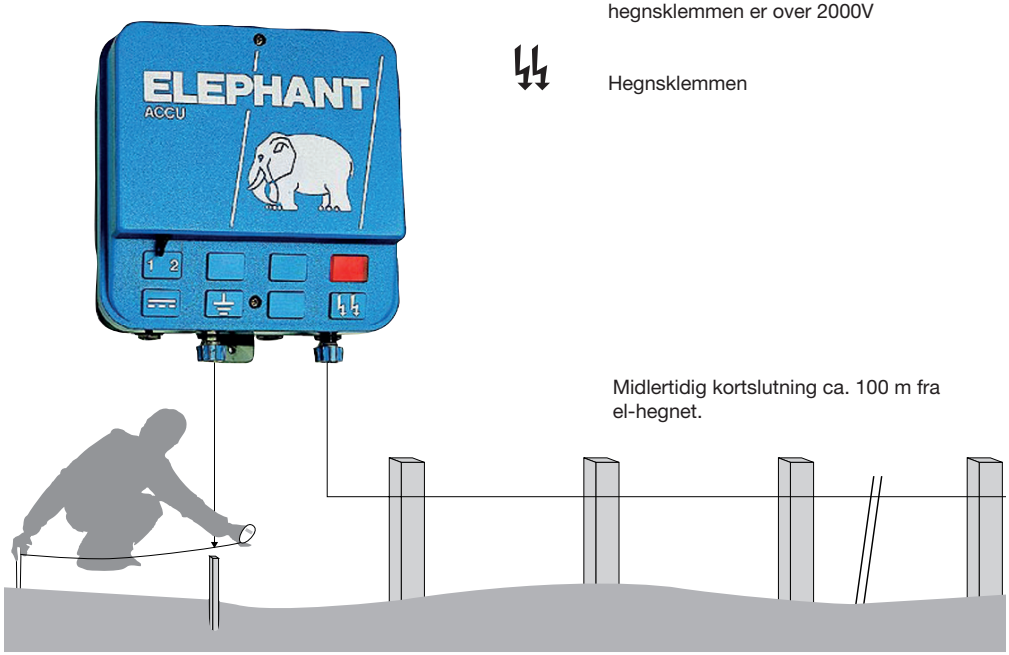
1=Lavere stødstyrke
og lang batteri levetid
2=Høj stødstyrke
og lavere batteri levetid

Ledning tilsluttes 12V
akkumulator batteri
(Rød = “+”)
Det anbefales at benytte
en 12V akkumulator på
90Ah eller større.

Skal forbindes til
et jordspyd.

Blinker når spænding på
hegnsklemmen er over 2000V

Hegnsklemmen



Midlertidig kortslutning ca. 100 m fra
el-hegnet.

700034014_A15, A30, A45_A5.indd 9 02-11-15 12:05

F

Montage de l'électrificateur
Avant de monter votre électrificateur, il est important que vous lisiez les présentes instructions. N'oubliez pas que seul un montage correct vous permettra de profiter pleinement de votre électrificateur. Il est crucial que la mise à la masse, le raccordement à la clôture et les raccords soient corrects.

Mise à terre
Pour garantir des impulsions optimales, il est important que votre électrificateur soit parfaitement mis à la terre. Un piquet de terre mesure généralement 2 m de long et est fabriquée à partir d'un tube en fer galvanisé de 20-25 mm. Il est recommandé d'enfoncer le piquet de terre d'au moins 1,5 m dans le sol. La borne de terre de l'électrificateur peut être raccordée au piquet de terre par un morceau de fil de clôture galvanisé. Vous pouvez également utiliser un câble à haute tension. N'utilisez jamais un fil électrique ordinaire. Fixez le raccord au piquet de terre à l'aide d'un collier de serrage en acier inoxydable ou d'un boulon en acier inoxydable/galvanisé.
Consultez également la section « Tester votre clôture / mise à terre ».

Tester votre clôture / mise à terre
Vérifiez s'il y a plus de 3000V de tension sur le conducteur de la clôture, à au moins 100 mètres du piquet de terre, en utilisant un voltmètre digital (ref: 4002227). Faites un court-circuit en plaçant un piquet en fer contre le fil. Si la tension sur le système de mise à terre est supérieure à 300 Volt, il est nécessaire d'installer d'avantage de piquets de terre. Réalisez de nouveau le test.

Guide de dépannage :
• Mauvaise mise à terre
Consultez la section « Tester votre clôture / mise à terre » pour savoir comment procéder à une parfaite mise à terre.

• Mauvais raccords de fil
Il peut y avoir de mauvais isolateurs, notamment sur les piquets en fer.
Les jaillissements d'étincelles sur les piquets de clôture sont alors faciles à entendre.
Si la mise à terre, les raccords de fil et les isolateurs sont corrects, on peut présupposer que les chocs provoqués seront uniformes sur toute la clôture.

Garantie
Si votre électrificateur ne fonctionne pas correctement, vous devez le démonter et le retourner à votre revendeur. N'oubliez pas d'y joindre votre facture. Les électrificateurs de moins de trois ans sont réparés gratuitement à condition que les dommages ne soient pas dus à une intervention mal avisée ou au raccordement de l'électrificateur à une tension erronée. La garantie ne couvre pas les cas d'utilisation abusive, la négligence ou les dégâts occasionnés par la foudre. Aucune garantie ni indemnité ne sera offerte en cas de dommages dérivés.

Montage de la photopile sur A15, A30, A45
ELEPHANT Solar System est un bloc d'alimentation solaire conçu pour A15, A30, A45. Le système se compose d'une photopile, de deux équerres (45 degrés) et d'un boîtier de protection.

Démontez la connexion à la clôture.
Assemblez le boîtier de protection.
Montez l'équerre gauche et l'équerre droite de la photopile sur le boîtier de protection.
Montez la photopile sur les équerres.
Il est recommandé d'utiliser un accumulateur 12 V sur 90 Ah ou plus.
Raccordez le câble d'A15, A30, A45 sur les bornes de l'accumulateur. Le rouge correspond à « + ».
Raccordez également le câble de la photopile sur les bornes de l'accumulateur. Le rouge correspond à « + ».
Placez l'électrificateur en orientant la photopile vers le sud.
Remontez la connexion à la clôture.

Allumez l'électrificateur. Dans des conditions normales, celui-ci pourra fonctionner sans interruption de début mars à fin octobre. En début et en fin de saison, il est conseillé de surveiller le voyant de contrôle. Si l'intervalle de clignotement est supérieur à trois secondes, l'intensité de la lumière n'est plus suffisante.

Important !
Lorsque l'électrificateur n'est pas utilisé, il est important que l'accumulateur reste chargé. Par conséquent, placez l'électrificateur dans un endroit où la photopile peut absorber un maximum de lumière du jour. L'interrupteur doit être en position coupée.

Visitez www.elephant.as pour en savoir plus.

700034014_A15, A30, A45_A5.indd 10 02-11-15 12:05

ON/OFF

Permet d'allumer ou d'éteindre l'électrificateur.
Éteignez l'électrificateur avant de raccorder les fils à la batterie d'accumulateurs.

1 2

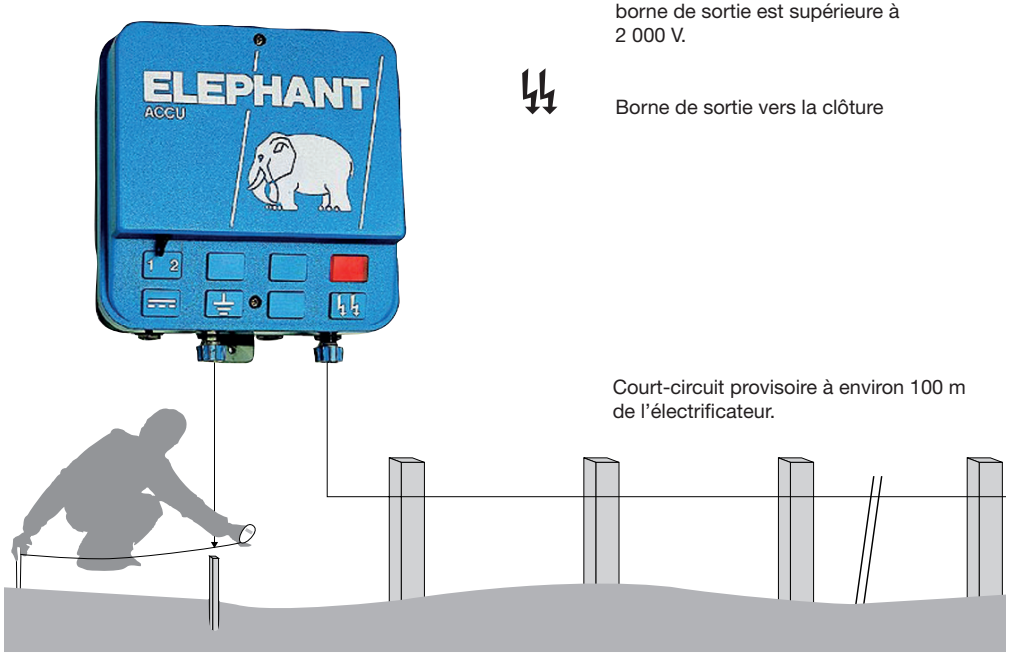
1 = puissance de secousse plus basse et longue durée de vie de la batterie
2 = puissance de secousse élevée et plus courte durée de vie de la batterie

Raccordez le fil à la batterie d'accumulateurs 12 V.
(Rouge = « + »)
Il est recommandé d'utiliser un accumulateur 12 V sur 90 Ah ou plus.

À raccorder à une prise de terre.

Clignote lorsque la tension sur la borne de sortie est supérieure à 2 000 V.

Borne de sortie vers la clôture



Court-circuit provisoire à environ 100 m de l'électrificateur.

700034014_A15, A30, A45_A5.indd 11 02-11-15 12:05

NL

Installatie schrikdraadapparaat
Het is belangrijk dat u de instructies aandachtig doorleest voordat u met de installatie van de regelaar begint. Een correcte installatie is een essentiële voorwaarde voor een optimaal functionerend schrikdraadapparaat.

Aarding
Om ervoor te zorgen dat uw elektrische afrastering de best mogelijke schok afgeeft, is het belangrijk dat de aarding perfect is. Een aardpen is in de meeste gevallen 2 m lang en geproduceerd in een 20-25 mm dikke koker van gegalvaniseerd ijzer. Het wordt aanbevolen de aardpen ten minste 1,5 m in de grond te steken. De verbinding tussen de aardklem van het schrikdraadapparaat en de aardpen kan bestaan uit een stukje gegalvaniseerde afrasteringsdraad. Maar het is ook mogelijk een hoogspanningskabel te gebruiken. Gebruik echter nooit een standaard elektriciteitskabel. Zet de verbinding met de aardpen vast met een roestvrije kraagband of een roestvrije/ gegalvaniseerde stalen bout.
Zie ook “Testen van de afrastering/aarding”.

De aansluiting op de afrastering
Als het schrikdraadapparaat op grote afstand van de afrastering wordt geplaatst, wordt het gebruik van een hoogspanningskabel aanbevolen om de afrasteringsklem op de regelaar aan te sluiten op de draadverbinding. Met name in tunnels of langs gebouwen moet een geïsoleerde hoogspanningskabel gebruikt worden. Normale elektriciteitskabels mogen nooit gebruikt worden.

Testen van de afrastering/aarding
Meet met een digitale voltmeter (art.nr. 4002227) op ten minste 100 meter afstand van het aardingssysteem of de stroom hoger is dan 3000 V. Creëer een kortsluiting door ijzeren palen tegen de afrasteringsdraad te plaatsen. Als de stroom gemeten op het aardingssysteem hoger is dan 300 V, moeten er meer aardpennen worden geplaatst (onderlinge afstand 3 m). Herhaal de test.

Mogelijke storingen
• Slechte aarding
Bekijk onder “Testen van de afrastering/ aarding” hoe u een perfecte aarding creëert.

• Slechte draadverbinding
Slechte isolatoren, met name op ijzeren palen. Er zijn vaak en duidelijk overslaande vonken op de paal te horen.
Als de aarding, draadverbindingen en isolatoren correct functioneren, kunt u ervan uitgaan dat de afrastering langs de gehele omheining een gelijke stroom genereert.

Garantie
Als uw elektrische afrastering niet goed werkt, dient u deze te demonteren en terug te brengen naar de plaats waar u deze gekocht hebt. Vergeet niet om uw aankoopbon mee te nemen. Elektrische afrasteringen van minder dan drie jaar oud worden gratis gerepareerd, mits de schade niet is veroorzaakt door onbevoegde ingrepen of door aansluiting van het apparaat op een verkeerde spanning. De garantie geldt niet voor schade door verkeerd gebruik, verwaarlozing of blikseminslag. Er wordt geen garantie verleend of vergoeding betaald voor indirecte schade.

Installatie van het Solar-systeem op A15, A30, A45
Het ELEPHANT SOLAR systeem bestaat uit een zonne-energiemodule, 2 hoekklemmen (45 graden) en een beschermkast.

Verbreek de verbinding met de afrasterings-draad.
Zet de beschermkast en de 2 hoekklemmen (links+rechts) in elkaar.
Sluit de 12 V-kabel aan op de natte accu. (Rood = +)
Sluit de kabel van de zonne-energiemodule aan op de natte accu. (Rood = +)
De zonne-energiemodule moet naar het zuiden gericht zijn.
Breng de verbinding met de afrasteringsdraad tot stand.

Zet de AAN/UIT-schakelaar op AAN om het systeem te starten. Het systeem functioneert op betrouwbare wijze van maart tot oktober. Het is verstandig de indicator met name aan het begin en einde van het seizoen goed in de gaten te houden. Als de tijd tussen het knipperen langer is dan 3 seconden, is de lichtintensiteit niet meer voldoende.

Belangrijk!
Het is belangrijk dat de accu ook in perioden waarin het apparaat niet gebruikt wordt opgeladen blijft.
Zet het apparaat daarom op een plaats waar de zonnecel het meeste daglicht opvangt.
De hoofdschakelaar moet in uitgeschakelde stand staan.

Zie ook www.elephant.as

700034014_A15, A30, A45_A5.indd 12 02-11-15 12:05

AAN/UIT

Zorg ervoor dat de AAN/UIT-schakelaar UIT is, voordat u de kabel op de natte accu aansluit

1 2

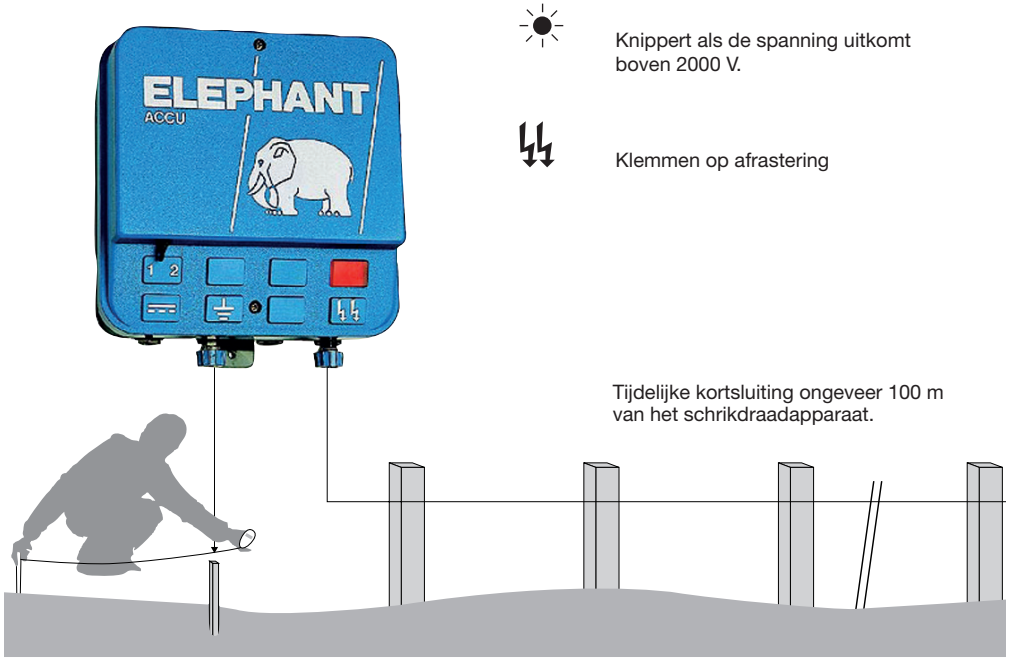
Omschakelaar
“1”=Laag vermogen en lange levensduur batterij
“2”=Hoog vermogen en korte levensduur accu

Kabel voor 12 V natte accu
(De rode kabel is +) De accu moet 12 V en ten minste 90 Ah zijn

Aardklemmen moeten worden aangesloten op de aardpen.

Knippert als de spanning uitkomt boven 2000 V.

Klemmen op afrastering



Tijdelijke kortsluiting ongeveer 100 m van het schrikdraadapparaat.

700034014_A15, A30, A45_A5.indd 13 02-11-15 12:05

SVE

Installation av aggregatet
Innan installationen av kontrollmodulen påbörjas, är det viktigt att läsa igenom installationsanvisningarna noggrant. En korrekt installation är nödvändig för att aggregatet ska fungera optimalt.

Jordanslutning
För att ditt elstängsel ska generera bästa möjliga elstöt, är det viktigt att anslutningen till jord är perfekt. Ett jordspjut är vanligtvis 2 m långt och är tillverkat av 20-25 mm galvaniserat järnrör. Det rekommenderas att jordspjutet sticks ned minst 1,5 m i jorden. Anslutningen från aggregatets jordklämma till jordspjutet kan vara en bit galvaniserad stängseltråd. Du kan även använda en högspänningskabel. Använd aldrig en vanlig elkabel. Säkra anslutningen till jordspjutet med en klämma av rostfritt stål eller en bult av rostfritt/galvaniserat stål.
Se även "Testa stängslet/jordanslutningen".

Anslutningen till stängslet
Om aggregatet placeras långt från stängslet, rekommenderas användningen av högspänningskabel för att ansluta stängselklämman på kontrollmodulen till kabelanslutningen.
Särskilt i tunnlar eller längs byggnader måste isolerad högspänningskabel för stängsel användas. Vanlig elkabel får aldrig användas.

Testa stängslet/jordanslutningen
Mät med en digital voltmeter (art.nr. 4002227) om strömmen överstiger 3000 V minst 100 m från jordsystemet. Skapa en kortslutning genom att sätta järnstolpar mot stängseltråden. Om strömmen som mäts på jordningssystemet är mer än 300 V, måste fler jordspjut placeras ut (avstånd 3 m). Upprepa testet.

Möjliga fel
• Dålig jordanslutning
Se hur du skapar en perfekt jordanslutning under "Testa stängslet/jordanslutningen".

• Dåliga kabelskarvar
Dåliga isolatorer, särskilt på järnstolpar. Gnistöverslag på en stängselstolpe kan ofta höras tydligt.
Om anslutningen till jorden, kabelskarvar och isolatorer är i funktionsdugligt skick, kan du anta att stängslet genererar en jämn ström runt hela inhägnaden.

Garanti
Om ditt elstängsel inte fungerar korrekt, måste du plocka isär det och lämna tillbaka det till där du köpte det. Glöm inte att ta med dig kvittot. Elstängsel som är yngre än 3 år repareras utan kostnad, under förutsättning att skadan inte har orsakats av otillåtet ingripande eller av att enheten har anslutits till fel spänning. Garantin omfattar inte felaktig användning, försummelse eller skada vid blixtnedslag. Det finns ingen garanti eller ersättning för indirekta skador.

Installation av solcellssystem på A15, A30, A45
Systemet ELEPHANT SOLAR består av en solcellsmodul, två vinkelklämmor (45 grader) och en skyddslåda.

Koppla från anslutningen till stängseltråden.
Montera skyddslådan och de två vinkelklämmorna (vänster + höger).
Anslut 12 V-kabeln till våtcellsbatteriet. (Röd = +)
Anslut kabeln från solcellsmodulen till våtcellsbatteriet. (Röd = +)
Solcellsmodulen ska vara vänd åt söder.
Upprätta anslutningen till stängseltråden.

Vrid strömbrytaren till läge PÅ för att slå på systemet. Systemet kommer att fungera från mars till oktober. Under säsongens extrema perioder (början/slutet) är det klokt att hålla ett öga på indikatorn. Om tidsintervallet mellan blinkningarna är mer än 3 sekunder, är ljusintensiteten inte längre tillräcklig.

Viktigt!
Under perioden när apparaten inte används, är det viktigt att batteriet hålls laddat.
Placera därför apparaten på en plats där solcellen får mest dagsljus.
Strömbrytaren ska vara i frånkopplat läge

Se även www.elephant.as

700034014_A15, A30, A45_A5.indd 14 02-11-15 12:05

AAN/UIT

Kontrollera att strömbrytaren är AV, innan kabeln ansluts till det
Våta batterietl op de natte batterij aansluit

1 2

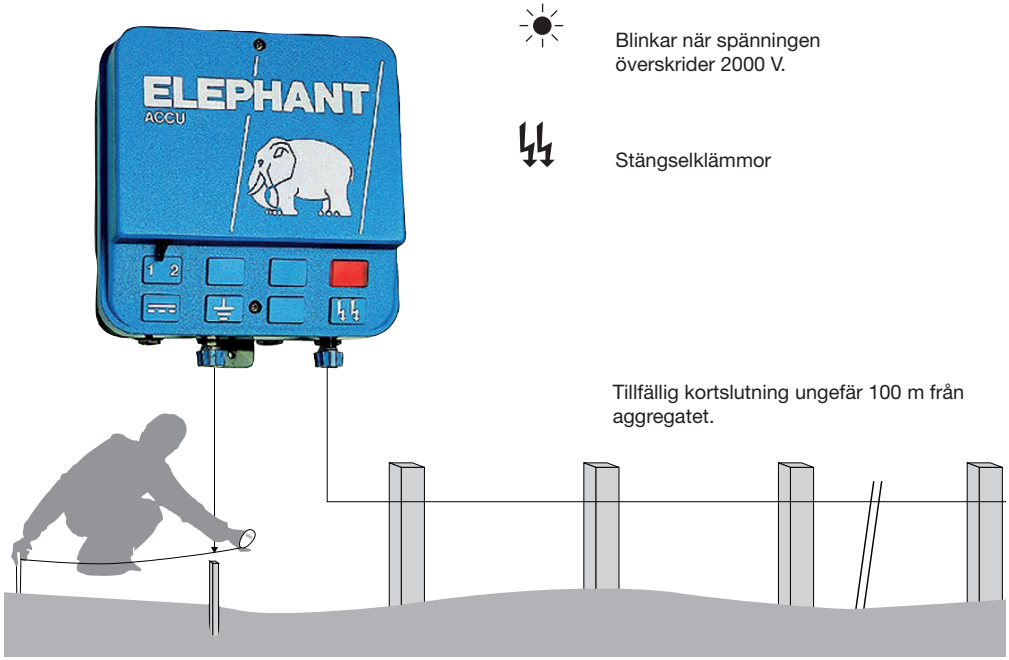
Omkopplare
”1” = Lägre effekt och lång batterilivslängd
”2” = Hög effekt och kortare batterilivslängd

Kabel för 12 V vått batteri
(Den röda kabeln är +) Batteriet måste vara 12 V och minst 90 Ah.

Jordklämmor som ansluts till jordspjutet.

Blinkar när spänningen överskrider 2000 V.

Stängselklämmor



Tillfällig kortslutning ungefär 100 m från aggregatet.

700034014_A15, A30, A45_A5.indd 15 02-11-15 12:05

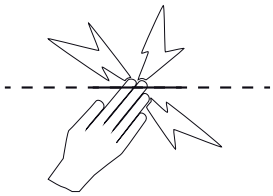
UK IMPORTANT INFORMATION
WARNING: READ ALL INSTRUCTIONS

- Do NOT touch the fence with the head, mouth, neck or torso. Do not climb over, through or under a multi-wire electric fence. Use a gate or a specially designed crossing point.
- Do NOT become entangled in the fence. Avoid electric fence constructions that are likely to lead to the entanglement of animals or persons.
- Energizer must be installed in a shelter and the supply cord must not be handled when the ambient temperature is below +5 deg C.
- Ensure the Energizer is fully protected from rain, condensation and other sources of moisture.
- Do not mount in places exposed to heat sources (e.g. a sun heated metal wall.)
- Ensure the Energizer has adequate ventilation.
- Electric animal fences shall be installed and operated so that they cause no electrical hazard to persons, animals or their surroundings.
- It is recommended that, in all areas where there is a likely presence of unsupervised children who will be unaware of the dangers of electric fencing, that a suitably rated current limiting device having a resistance of not less than 500 ohms be connected between the energizer and the electric fence in this area.
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not place combustible materials near the fence or energizer connections. In times of extreme fire risk, disconnect energizer.
- Regularly inspect the supply cord and energizer for any damage. If found damaged in any way, immediately cease use of the energizer and return it to an Authorised Service Centre for repair in order to avoid a hazard.
- Refer servicing to an Authorised Service Centre.
- Check your local council for specific regulations.
- Energizers with a Standby mode may turn on or off without warning. The energizer must be disconnected from the mains supply if it needs to be rendered fully inoperative.
- An electric animal fence shall not be supplied from two separate energizers or from independent fence circuits of the same energizer.
- For any two separate electric animal fences, each supplied from a separate energizer independently timed, the distance between the wires of the two electric animal fences shall be at least 2.5m. If this gap is to be closed, this shall be effected by means of electrically non-conductive material or an isolated metal barrier.
- Do not connect two Energizers to the same earth system.
- Barbed wire or razor wire shall not be electrified by an energizer.
- A non-electrified fence incorporating barbed wire or razor wire may be used to support one or more off-set electrified wires of an electric animal fence. The supporting devices for the electrified wires shall be constructed so as to ensure that these wires are positioned at a minimum distance of 150 mm from the vertical plane of the non-electrified wires. The barbed wire and razor wire shall be earthed at regular intervals.
- Follow the energizer manufacturer's recommendations regarding earthing.
- The energizer earth electrode should penetrate the ground to a depth of at least 1 m (3 ft) and not be within 10 m (33 ft) of any power, telecommunications or other system.
- Use high voltage lead-out cable in buildings to effectively insulate from the earthed structural parts of the building and where soil could corrode exposed galvanized wire. Do not use household electrical cable.
- Connecting leads that are run underground shall be run in conduit of insulating material or else insulated high voltage lead-out cable shall be used. Care must be taken to avoid damage to the connecting leads due to the effects of animal hooves or tractor wheels sinking into the ground.
- Connecting leads shall not be installed in the same conduit as the mains supply wiring, communication cables or data cables.
- Connecting leads and electric animal fence wires shall not cross above overhead power or communication lines.
- If connected to a mains power circuit that doesn't have a Residual Current Device (RCD), then a plug-in RCD should always be used.
- Crossings with overhead power lines shall be avoided wherever possible. If such a crossing cannot be avoided it shall be made underneath the power line and as nearly as possible at right angles to it.
- If connecting leads and electric animal fence wires are installed near an overhead power line, the clearances shall not be less than those shown in the table following.

Minimum clearances from power lines for electric animal fences

Power line Voltage V	Clearance m
Less than or equal to 1 000	3
Greater than 1 000 and less than or equal to 33 000	4
Greater than 33 000	8

- If connecting leads and electric animal fence wires are installed near an overhead power line, their height above the ground shall not exceed 3 m. This height applies either side of the orthogonal projection of the outermost conductors of the power line on the ground surface, for a distance of:
  - 2 m for power lines operating at a nominal voltage not exceeding 1 000 V;
  - 15 m for power lines operating at a nominal voltage exceeding 1 000 V.
- Electric animal fences intended for deterring birds, household pet containment or training animals such as cows need only be supplied from low output energizers to obtain satisfactory and safe performance.
- In electric animal fences intended for deterring birds from roosting on buildings, no electric fence wire shall be connected to the energizer earth electrode. A warning sign shall be fitted to every point where persons may gain ready access to the conductors.
- Fence wiring should be installed well away from any telephone or telegraph line or radio aerial.
- Where an electric animal fence crosses a public pathway, a non-electrified gate shall be incorporated in the electric animal fence at that point or a crossing by means of stiles shall be provided. At any such crossing, the adjacent electrified wires shall carry warning signs.
- Any part of an electric animal fence that is installed along a public road or pathway shall be identified by electric fence warning signs (4002555) at regular intervals that are securely fastened to the fence posts or firmly clamped to the fence wires.
- The size of the warning sign shall be at least 100mm x 200mm.
- The background colour of both sides of the warning sign shall be yellow. The inscription on the sign shall be black and shall be either:
  - the substance of "CAUTION: Electric Animal Fence" or,
  - the symbol shown:



- The inscription shall be indelible, inscribed on both sides of the warning sign and have a height of at least 25mm.
- Ensure that all mains operated, ancillary equipment connected to the electric animal fence circuit provides a degree of isolation between the fence circuit and the supply mains equivalent to that provided by the energizer.
- Protection from the weather shall be provided for the ancillary equipment unless this equipment is certified by the manufacturer as being suitable for use outdoors, and is of a type with a minimum degree of protection IPX4.

This energizer complies with international safety regulations and is manufactured to international standards.

Elephant reserves the right to make changes without notice to any product specification to improve reliability, function or design. E & OE.

The author thanks the International Electrotechnical Commission (IEC) for permission to reproduce Information from its International Publication 60335-2-76 ed.2.0 (2002). All such extracts are copyright of IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved. Further information on the IEC is available from www.iec.ch. IEC has no responsibility for the placement and context in which the extracts and contents are reproduced by the author, nor is IEC in any way responsible for the other content or accuracy therein.

Service of double-insulated appliances
In a double-insulated controller, two systems of insulation are provided instead of grounding. No equipment grounding means is provided in the supply cord of a double-insulated controller, nor should a means for equipment grounding be added to the controller. Servicing a double-insulated controller requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by qualified service personnel. Replacement parts of a double insulated controller must be identical to the parts they replace. A double insulated controller is marked with the words "DOUBLE INSULATION" or "DOUBLE INSULATED". The symbol for double insulation ⧈ may also be marked on the appliance.

HOW THE ENERGIZER WORKS

The energizer sends electrical pulses along the fence line, about one second apart. These pulses give the animal a short, sharp, but safe shock. The shock doesn't harm the animal. It is sufficiently memorable that the animal never forgets the shock, and will avoid the fence.

700034014_A15, A30, A45_A5.indd 16 02-11-15 12:05

Practical Hints

- Check your local ordinance on fencing laws: local laws may require a permit before use.
- Check the fence periodically. Remove any fallen branches, weeds or shrubs because these will cause the fence to short out and will reduce animal control.
- All animals need time to learn to respect the fence. It may take several days to train the animal and the fence may require minor adjustments.
- Animals that are prone to jumping may be difficult to confine. You may need to try different fence heights to determine the best height.
- Use top quality insulators: low quality or cracked insulators and plastic tubing are not recommended because they will cause shorting.
- Use joint clamps on all steel wire connections to ensure a high quality circuit.
- This energizer must be earthed using galvanised metal earth stakes to ensure the electric fence works correctly.
- Double Insulated Cable should be used in buildings, under gateways and where soil could corrode exposed galvanised wire. Never use household electrical cable. It is made for a maximum of 600 volts and will leak electricity.
- On permanent power fencing, use high tensile 12.5 gauge (2.5 mm) wire.

D WICHTIGE INFORMATIONEN ACHTUNG: LESEN SIE ALLE BETRIEBSHINWEISE DURCH

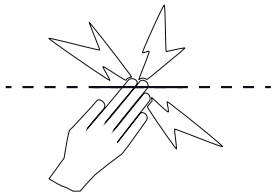
- Elektrische Zaundrähte sollten nicht berührt werden, vor allem nicht mit Kopf, Hals oder Oberkörper. Steigen Sie nicht über oder durch einen elektrischen Zaun mit mehreren Drähten und kriechen Sie nicht darunter durch. Benutzen Sie ein Tor oder einen speziell dafür vorgesehenen Durchgang.
- Berühren Sie den Zaun NICHT mit dem Kopf oder dem Mund und achten Sie darauf, dass Sie sich nicht darin verfangen. Elektrische Zaunanlagen, in denen sich Tiere oder Personen leicht verfangen könnten, sollten vermieden werden.
- Das Weidezaungerät muss geschützt angebracht sein; die Arbeit am Zuleitungskabel ist bei einer Umgebungstemperatur unter 5°C verboten.
- Stellen Sie sicher, dass das Weidezaungerät vollständig vor Regen, Kondenswasser oder sonstiger Feuchtigkeit geschützt ist.
- Nicht an Orten oder Wänden platzieren, wo das Weidezaungerät dauerhaft der Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Weidezaungerät über eine ausreichende Belüftung verfügt.
- Elektrische Zäune sollten so errichtet und betrieben werden, dass sie keine elektrischen Gefahren für Personen, Tiere oder ihre Umgebung darstellen.
- In Bereichen, in denen die Gegenwart unbeaufsichtigter Kinder, die sich der Gefahr elektrischer Zäune nicht bewusst sind, wahrscheinlich ist, wird empfohlen, ein geeignetes Strombegrenzungsgerät mit einem Widerstand von mindestens 500 Ohm zwischen das Elektrozaungerät und den elektrischen Zaun zu installieren.
- Kleinkinder oder Behinderte dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Für Kinder unzugänglich installieren.
- Kleinkinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Keine leicht entzündbaren Materialien in der Nähe von Zaun oder Elektrozaungeräteanschlüssen lagern. In Zeiten hoher Brandgefahr Elektrozaungerät ausschalten
- Kontrollieren Sie Stromkabel und Elektrozaungerät regelmäßig auf eventuelle Schäden. Falls Sie Schäden irgendwelcher Art entdecken, schalten Sie das Elektrozaungerät sofort aus und setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung, um Gefahren zu vermeiden.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von qualifizierten Kundendienstmitarbeitern durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie Ihre landesspezifischen Bestimmungen auf besondere Vorschriften.
- Weidezaungeräte mit einem Standby Modus stellen sich ohne Vorwarnung an oder aus. Das Weidezaungerät muss komplett von der Stromversorgung getrennt werden, um außer Betrieb zu sein.
- Ein elektrischer Zaun sollte nicht aus zwei verschiedenen Elektrozaungeräten oder aus unabhängigen Zaunkreisläufen desselben Elektrozaungeräts versorgt werden.
- Der Abstand zwischen zwei elektrischen Zäunen, die jeweils von einem anderen, separat zeitgesteuerten Elektrozaungerät versorgt werden, sollte mindestens 2,5 m betragen. Wenn diese Lücke geschlossen werden soll, ist elektrisch nichtleitendes Material oder eine isolierte Metallsperre zu verwenden.
- Schließen Sie niemals zwei und mehr Weidezaungeräte an der gleichen (Geräte) Erdung an.
- Stachel- oder Klingendraht darf nicht als Elektrozaun verwendet werden.
- Zur Unterstützung eines oder mehrerer stromführender Kabel eines elektrischen Zauns kann nicht elektrifizierter Stacheldraht- oder Klingendrahtzaun verwendet werden. Die Stützelemente der stromführenden Kabel müssen so angelegt werden, dass sich diese Kabel in einer Entfernung von mindestens 150 mm von der vertikalen Ebene der nicht stromführenden Kabel befinden. Der Stachel- oder Klingendraht sollte in regelmäßigen Abständen geerdet werden.
- Im Hinblick auf die Erdung sind die Empfehlungen des Geräteherstellers zu befolgen.
- Der Erdstab des Elektrozaungerätes sollte mindestens 1 m tief in die Erde reichen und einen Abstand von mindestens 10 m zu Stromleitungen und Telekommunikations- oder anderen Erdungsanlagen aufweisen.
- Innerhalb von Gebäuden und an Stellen, an denen Erdreich zur Korrosion von freiliegendem galvanisiertem Draht führen kann, muss ein Zaunzuleitungskabel verwendet werden. Verwenden Sie kein normales Haushaltskabel.
- Unterirdische Zaunzuleitungen sollten in einer Rohrdurchführung aus Isoliermaterial verlegt werden; anderenfalls müssen isolierte Hochspannungskabel verwendet werden. Es muss darauf geachtet werden, dass die Anschlusskabel nicht durch Tierhufe oder einsinkende Traktorräder beschädigt werden.
- Zaunzuleitungen sollten nicht im selben Kabelschacht verlegt werden wie die Netzstromversorgung von Telefon- und Datenkabeln.
- Anschlusskabel und Drähte elektrischer Weidezäune sollten oberirdische Strom- oder Kommunikationsleitungen nicht überkreuzen.
- Wenn das Weidezaungerät über Netzstrom gespeist wird, stellen Sie sicher, dass eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) vorliegt.
- Soweit möglich sollten Kreuzungen mit Freilandleitungen vermieden werden. Falls sich derartige Kreuzungen nicht vermeiden lassen, müssen diese unter der Freileitung und möglichst rechtwinklig erfolgen.
- Wenn Zaunzuleitungs- und Zaundrähte in der Nähe einer Freileitung installiert werden, sollten folgende Mindestabstände eingehalten werden:

Minimal-Abstände von Elektrozäunen zu Hochspannungsleitungen

Stromspannung V	Abstand m
Weniger oder gleich 1000	3
Zwischen 1000 und 33'000	4
Grösser als 33'000	8

- Wenn Zaunzuleitungs- und Zaundrähte in der Nähe einer Freileitung installiert werden, sollten sie sich nicht mehr als 3 m über dem Boden befinden.
- Diese Höhe gilt an all den Stellen, die, ausgehend von der Originalprojektion der äußersten Leiter der Freileitungen, in der folgenden Entfernung zur Bodenoberfläche liegen:
  - 2 m bei Stromleitungen mit Nennspannungen bis zu 1000 V;
  - 15 m bei Stromleitungen mit Nennspannungen über 1000 V
- Für elektrische Weidezäune zur Abschreckung von Vögeln, zum Zurückhalten von Haustieren oder Training von Tieren wie z. B. Kühen reichen Elektrozaungeräte mit einer niedrigen Ausgangsleistung aus, um eine ausreichende, sichere Leistung zu erbringen.
- Vogelabwehr: Wird ein Elektrozaungerät zur Versorgung eines Leitungssystems benutzt, das verhindern soll, dass Vögel auf Gebäuden rasten, sollte kein Leitungsdraht mit der Erde verbunden werden. Es sollte ein Schalter installiert werden, um das Elektrozaungerät von allen Polen der Versorgungsleitung trennen zu können. Außerdem sollten Warnschilder dort angebracht werden, wo Personen mit den Leitungen in Berührung kommen könnten.
- Die Zäune sollten in ausreichender Entfernung von Telefon- und Telegrafenleitungen sowie Radioantennen errichtet werden.
- Dort, wo ein öffentlicher Fussweg den elektrischen Weidezaun kreuzt, sollte ein nicht elektrifiziertes Tor in den Zaun eingebaut oder ein Zaunübertritt angebracht werden. Bei jedem dieser Übergänge sollten an den benachbarten Leitern Warnschilder (4002555) angebracht werden.
- Jeder Teil, der entlang einer öffentlichen Straße oder eines öffentlichen Weges installiert ist, muss in häufigen Intervallen durch Warnzeichen gekennzeichnet sein, die sicher an den Zaunpfosten befestigt oder fest an den Zaundrähten verklemmt sind.
- Die Größe des Warnschildes muss mindestens 100x200mm betragen.
- Die Hintergrundfarbe auf beiden Seiten des Schildes muss gelb sein. Die Schrift muss schwarz sein und:
  - entweder den sinngemäßen Hinweis “Achtung: Elektrozaun”
  - oder das stehende Symbol zeigen.

700034014_A15, A30, A45_A5.indd 17 02-11-15 12:05



- Die Schrift muss unlöschbar, beidseitig und in einer Schrifthöhe von mindestens 25mm sein.
- Es ist sicherzustellen, dass alle netzbetriebenen, untergeordneten Ausrüstungen, die mit dem Stromkreis des elektrischen Weidezauns verbunden sind, eine ähnlich starke Isolierung zwischen dem Zaunstromkreis und der Versorgungsleitung aufweisen, wie sie vom Elektrozaungerät geliefert wird.
- Schutz vor dem Wetter wird für diese Zusatzgeräte gewährleistet, wenn diese Geräte vom Hersteller für eine Verwendung im Freien zertifiziert sind und wenn es sich um Geräte mit einem Minimumschutz vom Typ IPX4 handelt.

Dieses Elektrozaungerät entspricht internationalen Sicherheitsvorschriften und wurde nach internationalen Sicherheitsbestimmungen hergestellt.

Elephant behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen am Produkt vorzunehmen, um Zuverlässigkeit, Betrieb oder Design zu verbessern.E & OE.

Der Autor dankt der internationalen elektrotechnischen Kommission (IEC) für die Erlaubnis, Informationen aus ihrer reproduzieren internationalen Publikation Ed.2.0 60335-2-76 (2002) abbilden zu dürfen. Alle diese Auszüge sind urheberrechtlich durch die IEC in Genf (Schweiz) geschützt. Sämtliche Rechte sind vorbehalten. Weitere Informationen über die IEC sind unter www.iec.ch verfügbar. Die IEC übernimmt keine Verantwortung für die Platzierung und in welchen Zusammenhängen die Auszüge und Inhalte vom Autor wiedergegeben werden. Des Weiteren ist die IEC in keiner Weise verantwortlich für die Richtigkeit der wiedergegebenen Inhalte.

Achtung : Reparatur von Geräten mit doppelter Isolation
In einer doppelt isolierten Steuerung werden 2 Isolationssysteme zur Verfügung gestellt statt einer Erdung. Das Stromkabel enthält weder einen Erdungsdraht, noch soll dies nachträglich hinzugefügt werden. Die Reparatur einer doppelt isolierten Steuerung benötigt extreme Sorgfalt und Fachwissen und sollte nur durch qualifizierte Fachleute durchgeführt werden. Ersatzteile einer doppelt isolierten Steuerung müssen identisch sein mit den zu ersetzenden Teilen. Ein doppelt isolierter Controller ist mit den Worten "DOUBLE INSULATION" oder "DOUBLE INSULATED" gekennzeichnet. Das Symbol für die Doppelisolierung ⧈ findet sich meist auch auf dem Gerät selber.

FUNKTIONSWEISE DES ELEKTROZAUNGERÄTES

Das Elektrozaungerät sendet ca. jede Sekunde einen elektrischen Impuls durch den Zaun. Diese Impulse versetzen dem Tier einen kurzen, scharfen, aber ungefährlichen Stromschlag, der das Tier nicht gefährdet, aber ausreicht, ständig im Gedächtnis zu bleiben, so dass es den Zaun meidet.

Praktische Tipps

- Prüfen Sie Ihre örtlichen Bestimmungen zu Umzäunungen: U. U. benötigen Sie vor dem Gebrauch eine Genehmigung.
- Prüfen Sie den Zaun regelmäßig. Entfernen Sie abgefallene Äste, Unkraut oder Sträucher, da diese im Zaun einen Kurzschluss auslösen und so die Zaunsicherheit beeinträchtigen.
- Alle Tiere benötigen Zeit um zu lernen, den Zaun zu respektieren. Dieses Lernphase kann einige Tage dauern, und der Zaun ist ggf. leicht anzupassen.
- Springende Tiere sind ggf. schwer einzuzäunen. Möglicherweise müssen Sie mehrere Zaunhöhen testen, um die optimale Lösung zu finden.
- Verwenden Sie hochwertige Isolatoren. Minderwertige oder rissige Isolatoren und Plastikrohre sind nicht empfehlenswert, da sie Kurzschlüsse verursachen.
- Verwenden Sie an allen Stahldrahtverbindungen Verbindungsschrauben, um einen hochwertigen Schaltkreis zu gewährleisten.
- Damit der Elektrozaun einwandfrei funktioniert, ist das Elektrozaungerät mit Erdungsstäben aus verzinktem Metall zu erden.
- In Gebäuden, an Toreinfahrten und an Stellen, an denen Erdschollen zur Korrosion von frei liegendem, verzinkten Draht führen könnte, ist doppelt isoliertes Kabel zu verwenden. Nehmen Sie nie Haushaltskabel, da dieses für maximal 600 Volt ausgelegt ist und dadurch Stromverlust entsteht.
- Für Elektro-Festzäune verwenden Sie beispielsweise Spezial-Stahldraht, oder Breitband.

DK VIGTIG INFORMATION
ADVARSEL: LÆS DETTE

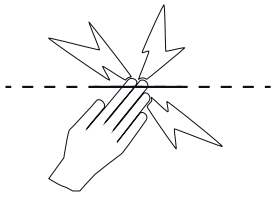
- Undgå at berøre hegnet med hoved, mund, hals eller torso. Kravl ikke over eller igennem et flertrådshegn. Brug ledåbningerne eller låger.
- Undgå at blive viklet ind i hegnstrådene. Undgå hegnsdesign, hvor personer eller dyr kan blive viklet ind i de elektriske tråde og evt. andre hegn.
- Spændingsgiveren skal installeres i et skur og forsyningsledningen må ikke håndteres, når omgivelsestemperaturen er under +5˚ C.
- Vær sikker på at apparatet er fuldstændig beskyttet mod regn, kondens og andre kilder af fugt.
- Monter ikke på for varme steder (f.eks. solsiden af en mur)
- Vær sikker på at apparatet har nok ventilation.
- Elektriske hegn skal installeres således, at de ikke udgør en fare for personer eller dyr og deres omgivelser.
- Det anbefales at installere en modstand (500 Ohm) i hegnet for at begrænse spændingen i områder, hvor børn færdes. Især over for børn, som ikke kender til risikoen ved elektriske hegn, bør dette design anvendes.
- Dette apparat må ikke anvendes af børn eller ukyndige personer uden opsyn.
- Børn bør undervises i emnet og bør aldrig lege med apparatet.
- Der må ikke efterlades branfarligt materiale i nærheden af spændingsgiverens terminaler.
- Kontrollér tilledningen til spændingsgiveren med jævne mellemrum. I tilfælde af fejl bør apparatet indsendes til reparation via deres forhandler.
- Service skal foretages på et autoriseret servicecenter.
- Få oplyst om der gælder særlige regler for elhegn i din region.
- Strømgivere med en standby function kan tænde eller slukke uden varsel. Strømgiveren skal da afbrydes fra strømforsyningen for igen at opnå fuld funktionsniveau.
- Et elektrisk hegn må ikke forsynes fra forskellige spændingsgivere. Eller fra to forskellige terminaler fra den samme spændingsgiver.
- Afstanden imellem to elektriske hegn, som forsynes af forskellige spændingsgivere, skal være min. 2,5 m. Hvis denne afstand skal indhegnes skal dette gøres med materiale, der ikke er strømførende. For eksempel en trælåge.
- Forbind ikke to elhegn til det samme jordingssystem.
- Pigtråd må ikke være strømførende.
- Hvis man ønsker at supplere et pigtrådshegn med eltråde, skal dette gøres med afstandsisolatorer, som holder de strømførende tråde min. 15 cm fra pigtråden. Pigtråden skal forbindes til jord med jævne mellemrum.
- Følg producentens anvisninger omkring etablering af jordforbindelse til spændingsgivere.
- Spændingsgiverens jordelektrode skal bankes mindst 1 m ned i jorden og den må ikke være tættere end 10 m på eventuelle højspændingskabler, nedgravede telefonkabler eller andre jordforbindelsessystemer.
- Brug originalt jordkabel i bygninger for at undgå kortslutninger og udenfor, som tilledning til hegnet. Brug under ingen omstændigheder almindelige elledninger eller kabel med kobber.
- Forbindelsesledninger under led og låger skal føres indeni et PE-rør, som nedgraves min 40 cm for at undgå skader, som kan opstå ved gennemkørsel af traktorer etc.
- Fødeledninger må ikke monteres parallelt med andre ledninger, såsom lysnetkabler eller data og telefonkabler.
- Strømførende kabel og hegnstråde må ikke monteres over andre ledninger som er strømførende eller fører kommunikation.
- Apparatet skal altid være tilsluttet et strømkredsløb med fejlstrømsafbryder (HFI-relæ).
- Installering af elhegn under højspændings bør undgås. Kan dette ikke undgås, bør installeringen ske vinkelret på højspændingskablerne.
- Hvis et elektrisk hegn monteres i nærheden af højspændingsledninger, skal grænseværdierne i diagrammet overholdes.

Minimum afstand imellem hegn og højspændingskabler

Højspændingsledninger V	Afstand i meter
Mindre eller op til 1.000V	3
Større end 1.000V og mindre eller op til 33.000V	4
Større end 33.000V	8

700034014_A15, A30, A45_A5.indd 18 02-11-15 12:05

- Hvis et elektrisk hegn installeres i nærheden af højspændingsledninger, må højden på hegnet ikke overstige 3 m.
- Denne højde gælder på begge sider af den ortogonale projektion af højspændingsledningernes yderste ledninger på marken i en afstand på:
  - 2 m for højspændingsledninger, som har en driftsspænding på højst 1.000V
  - 15 m for højspændingsledninger, som har en driftspænding på over 1.000V
- Elektriske hegn for anvendelse imod fugle, f.eks. duer eller som anvendes til kældyr, må kun tilsluttes spændingsgivere i klassen "Low Power".
- Anvendes spændingsgiveren til at skræmme fugle (for eksempel duer) fra at yngle i bygninger, må jordledningen ikke føres med frem fra apparatet. Det er vigtigt, at der monteres advarselsskilte på den strømførende tråd på alle de områder, hvor mennesker har adgang til. Advarselsskiltet skal være gult med sort tryk. "Advarsel elektrisk hegn" varenr. 14602.
- Elektrisk hegn bør altid installeres så langt væk fra telekabler og radioantenner som muligt.
- Sørg for at alle hjælpeapparater, som anvendes ved og omkring det elektriske hegn, indeholder relevant isolering imellem netdel og udgangsdelen på aggregatet.
- Der skal sørges for, at hjælpeudstyret er beskyttet mod vejrforholdene, medmindre producenten har certificeret dette udstyr som velegnet til udendørs anvendelse og det som minimum er af en type i beskyttelsesklassen IPX4.
- Hvis et elektrisk dyrehegn krydser en offentlig gangsti, skal der indsættes et ikke-elektrisk led i det elektriske dyrehegn på dette sted, eller også skal der være en overgang med trinbræt. Ved alle sådanne overgange skal de tilstødende, elektriske ledninger bære advarselsskilte.
- Hver del af et elektrisk dyrehegn, som er installeret langs en offentlig vej eller gangsti, skal markeres med advarselsskilte mod elektrisk hegn (4002555) for hver 10. m (33ft), og disse advarselsskilte skal være sikkert fastgjort til hegnspælene eller klemt fast på hegnets ledninger.
- Advarselsskiltet skal være mindst 100 mm x 200 mm i størrelsen.
- Baggrundsfarven på begge sider af advarselsskiltet skal være gul. Indskriften på skiltet skal være sort og skal indeholde enten:
  - "FORSIGTIG: Elektrisk dyrehegn" eller
  - nedenstående symbol



- Indskriften skal være uudslettelig, skrevet på begge sider af advarselsskiltet og have en højde på mindst 25 mm.
- Sørg for, at alt hjælpeudstyr, der drives over strømforsyningsnettet, og som er forbundet med det elektriske dyrehegns kredsløb, har en grad af isolering mellem hegnets kredsløb og strømforsyningsnettet, der svarer til det, der gives af spændingsgiveren.
- Hjælpeudstyret skal beskyttes mod vejret, med mindre producenten har godkendt dette udstyr som egnet til udendørs brug, og det er af en type med en grad af beskyttelse på min. IPX4.
- Spændingsgiveren overholder de internationale sikkerhedsbestemmelser og standarder.

Elephant forbeholder sig retten til uden varsel at ændre specifikationerne med henblik på at forbedre driftsikkerheden.

Forfatteren takker International Electrotechnical Commission (IEC) for tilladelsen til at gengive information fra den internationale offentliggørelse af 60335-2-76 ed.2.0 (2002). Alle sådanne gengivelser har ophavsret hos IEC, Genève, Schweiz. Alle rettigheder forbeholdt. Yderligere oplysninger om IEC er tilgængelig fra www.iec.ch. IEC har intet ansvar for placering og sammenhæng, hvori tekst og indhold er gengivet af forfatteren, ej heller er IEC på nogen måde ansvarlig for det øvrige indhold eller nøjagtigheden af dette.

Servicering af dobbeltisoleret udstyr.
I et dobbeltisoleret aggregat er der to separate isoleringskamre i stedet for en jording. Der findes altså intet udstyr i aggregatet, som kan jordes. Aggreatets tilledning er heller ikke beregnet til jording. Et sådant aggregat bør derfor ikke jordes på primær siden. Service og reparation af disse aggregater er meget kompliceret og skal altid foregå på et autoriseret værksted. Udskiftede dele bør altid erstattes af identiske dele. En dobbelt isoleret kontroller er mærket med teksten "DOUBLE INSULATION" (dobbelt isolering) eller "DOUBLE INSULATED" (dobbelt isoleret). Symbolet for dobbelt isolering ⧈ kan også være angivet på apparatet.

SPÆNDINGSGIVERENS VIRKEMÅDE

Spændingsgiveren sender en elektrisk impuls ud i hegnet hvert sekund. Disse impulser giver dyrene et kort, skarpt og effektivt stød. Stødet skader ikke dyrene. Dyrene husker den ubehagelige oplevelse og undgår hegnet fremover.

Praktiske tips

- Undersøg de lokale retningslinjer for elhegn. Der kan være lokale bestemmelser, som kræver, at du indhenter en tilladelse, før du bruger spændingsgiveren.
- Kontroller elhegnet med jævne mellemrum. Fjern plantevækst, nedfaldne grene eller buske i hegnslinjen. Disse ting vil skabe afledning på hegnet og reducere elhegnets effekt og dermed kontrollen med dyrene.
- Alle slags dyr har brug for tid til at vænne sig til elhegnet. Det kan tage flere dage, og i denne periode kan det være nødvendigt at ændre hegnet.
- Dyr, som har let ved at springe, kan være vanskelige at holde inden for hegnet. Ved at afprøve forskellige hegnshøjder kan du bestemme den højde, som virker bedst i dit tilfælde.
- Brug kun kvalitetsisolatorer. Isolatorer af dårlig kvalitet eller defekte isolatorer samt plastikrør anbefales ikke, fordi de forårsager kortslutning.
- Brug altid trådsamlere på alle forbindelser i ståltråd for at sikre et kvalitetskredsløb.
- Denne spændingsgiver skal forbindes til jord ved hjælp af galvaniserede jordspyd for at sikre, at elhegnet virker korrekt.
- Der skal altid bruges dobbeltisoleret jordkabel, når strømmen føres gennem bygninger, under passager og på steder, hvor galvaniseret tråd kan korrodere. Brug aldrig almindelige elledninger, der er beregnet til 600 volt, da de vil lække elektricitet.
- Brug altid Superwire 2,5 mm ved etablering af permanente indhegninger.

F INFORMATION IMPORTANTE ATTENTION: LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

- N'établissez pas de contact avec la clôture électrifée et la tête ou la bouche, ne l'enchevêtrez pas autour de vous. Évitez le contact des fils de clôture électrique, particulièrement avec la tête, le cou ou le torse. Ne passez pas par-dessus, à travers ou sous une clôture électrique à plusieurs fils. Utilisez un portail ou un point de passage spécifiquement conçu à cet effet.
- Les dispositions de clôture électrique susceptible de provoquer l'enchevêtrement d'animaux ou de personnes doivent être évitées.
- L'électrificateur doit être installé dans un abri et le cordon d'alimentation ne doit pas être manié quand la température ambiante est inférieure à 5 °C.
- Assurez-vous que l'électrificateur est à l'abri de la pluie et protégé contre la condensation et d'autres sources d'humidité.
- N'installez pas dans des endroits particulièrement exposés à la chaleur (e.g. contre une façade ensoleillée).
- Assurez-vous que l'électrificateur se trouve dans un emplacement bien ventilé.
- Les clôtures électriques doivent être installées et utilisées de sorte à ne pas présenter de danger électrique pour les personnes, les animaux ou leur environnement.
- Dans toutes les zones où la présence d'enfants non surveillés et inconscients des dangers que représente la clôture électrique est probable, il est conseillé d'installer un dispositif de limitation du courant d'une résistance minimale de 500 ohms entre l'électrificateur et la clôture électrique de la zone.
- Cet appareil n'est pas prévu pour utilisation par de jeunes enfants ou des personnes handicapées sans surveillance. Installez-le hors de la portée des enfants.
- Les jeunes enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas placer de matière inflammable près de la clôture ou des branchements de l'électrificateur. En cas de risque extrême, débrancher l'électrificateur.
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation et l'électrificateur ne sont pas endommagés. En cas de détérioration quelconque, cessez immédiatement d'utiliser l'électrificateur et pour éviter tout danger, renvoyez-le dans un centre de service agréé pour réparation.
- Faire effectuer les réparations par du personnel de service qualifié.
- Consultez l'arrêté municipal local pour connaître les réglementations spécifiques.
- Les électrificateurs avec un mode veille peuvent s'allumer ou s'éteindre sans préavis. L'électrificateur doit impérativement être débranché de la prise secteur si ce dernier doit être rendu pleinement inopérant.
- Une clôture électrique ne doit pas être alimentée par deux électrificateurs différents ou par des circuits de clôture indépendants d'un même électrificateur.
- En présence de deux clôtures électriques, chacune alimentée par un électrificateur temporisé de façon indépendante, la distance entre les fils des deux clôtures doit être d'au moins 2.5m. Si cet espace doit être fermé, des

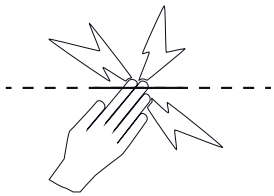
700034014_A15, A30, A45_A5.indd 19 02-11-15 12:05

matériaux non conducteurs d'électricité ou une barrière métallique isolée doivent être employés.
- Ne connectez pas deux électrificateurs sur une même prise de terre.
- N'électrifiez pas du fil barbelé ou du feuillard dans une clôture électrique.
- Une clôture non électrifiée intégrant du fil barbelé ou du feuillard peut être utilisée comme support pour un ou plusieurs fils électrifiés à distance d'une clôture électrique. Les dispositifs de support des fils électrifiés doivent être installés de manière à garantir que ces fils soient placés à une distance minimale de 150mm du plan vertical des fils non électrifiés. Les fils barbelés et le feuillard doivent être mis à la terre à intervalles réguliers.
- Observez les recommandations du fabriquant de l'électrificateur en termes de mise à la terre.
- L'électrode de mise à la terre de l'électrificateur doit être enfoncée dans la terre à au moins 1 m de profondeur et doit être éloignée d'au moins 10 m de tout autre système électrique, de télécommunication ou autre système de mise à la terre.
- Utilisez du câble doublement isolé dans les bâtiments et les lieux où la terre peut corroder du fil galvanisé exposé. N'utilisez pas de câble électrique domestique.
- Les fils de raccordement qui passent sous terre doivent cheminer dans un conduit en matière isolante, sinon du câble haute tension isolé doit être employé. Prendre soin d'éviter que les sabots des animaux ou les roues de tracteur s'enfonçant dans le terrain ne détériorent les fils de raccordement.
- Les fils de raccordement ne doivent pas passer dans le même conduit que l'alimentation secteur du câblage, les câbles de communication ou de données.
- Les fils de raccordement et les fils de clôture électrique destinée aux animaux ne doivent pas passer au-dessus de lignes d'alimentation ou de communication aériennes.
- Si l'appareil est branché sur secteur, un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) doit être utilisé (disjoncteur).
- Le croisement avec des lignes d'alimentation aériennes doit être évité dans la mesure du possible. Si ce type de croisement est inévitable, il doit être effectué sous la ligne d'alimentation et aussi proche que possible des angles droits.
- Si les fils de raccordement et les fils de clôture électrique sont installés près d'une ligne d'alimentation électrique aérienne, les espacements ne doivent pas être inférieurs à ceux indiqués ci-après :

Dégagements minimaux sous les lignes aériennes de transport d'électricité

Tension sur la ligne électrique	Dégagement en mètres
1 000 volts ou moins	3
Plus de 1 000 volts jusqu'à 33 000 volts	4
Plus de 33 000 volts	8

- Si les fils de raccordement et les fils de la clôture électrique sont installés près d'une ligne d'alimentation aérienne, leur hauteur par rapport au sol ne doit pas dépasser 3m.
- Cette hauteur est applicable de part et d'autre de la projection orthogonale des conducteurs les plus éloignés de la ligne d'alimentation à la surface du sol, pour une distance de :
  - 2m pour les lignes d'alimentation sous tension nominale n'excédant pas 1000V ;
  - 15m pour les lignes d'alimentation sous tension nominale excédant 1000V.
- Les clôtures électriques animales destinées à dissuader les oiseaux, à retenir des animaux de compagnie ou à éduquer des vaches par exemple nécessitent seulement un électrificateur à basse tension pour obtenir des performances satisfaisantes et sans danger.
- Dissuasion des oiseaux : Lorsque l'électrificateur est utilisé pour alimenter un système destiné à dissuader les oiseaux de se percher sur des bâtiments, ne pas raccorder de conducteur à la terre. Un interrupteur doit être installé pour offrir un moyen d'isoler l'électrificateur de tous les piquets d'alimentation et des panneaux de mise en garde clairs doivent être installés à tous les points où des personnes peuvent facilement accéder aux conducteurs.
- Le câblage de clôture doit être installé à bonne distance des lignes téléphoniques ou télégraphiques et des antennes radio.
- Lorsque qu'une clôture électrique animale croise un passage public, une barrière non électrifiée doit être intégrée à la clôture électrique à cet endroit ou un passage par un échalier doit être aménagé. Les fils électriques adjacents à ces passages doivent porter des panneaux de mise en garde (4002555).
- Chaque section de clôture située le long d'une voie publique, doit comporter des plaquettes de signalisation solidement fixées soit à la clôture, soit aux poteaux de celle-ci, à intervalles réguliers.
- La taille des plaquettes de signalisation doit être au minimum de 100mm x 200mm.
- La couleur de la plaquette de signalisation doit être de couleur jaune, recto-verso. L'inscription doit être de couleur noire, et doit comporter :
  - L'indication : "ATTENTION, clôture électrique" ou,
  - Le symbole montré:



- L'inscription doit être indélébile, apparente sur les deux faces de la plaquette de signalisation et doit être d'une hauteur minimale de 25mm.
- Vérifier que tout l'équipement accessoire fonctionnant sur secteur raccordé au circuit de la clôture électrique des animaux offre un niveau d'isolation entre le circuit de la clôture et l'alimentation sur secteur équivalent à celui fourni par l'électrificateur.
- Une protection contre les intempéries doit être prévue pour l'équipement auxiliaire à moins que cet équipement est certifié par le fabricant comme étant apte à une utilisation en extérieur, et est de type avec un degré minimum de protection IPX4.
- Cet électrificateur est conforme aux réglementations de sécurité internationales et il est fabriqué selon les normes internationales.

Elephant se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis afin d'améliorer la fiabilité, les fonctionnalités ou le concept. E & OE.

L'auteur remercie la Commission Electrotechnique Internationale (IEC) de lui permettre de reproduire les informations contenues dans sa Publication Internationale 60335-2-76 ed.2.0 (2002). Tous ces extraits sont la propriété de l'IEC, Genève, Suisse. Tous droits réservés. Des informations supplémentaires sur l'IEC sont disponibles sur www.iec.ch. L'IEC ne peut être tenue pour responsable de l'insertion ou du contexte dans lequel ces extraits et leur contenu sont reproduits par l'auteur, de même que l'IEC n'est en aucun cas responsable des autres contenus ou de leur exactitude.

Danger: réparation d'appareils à double isolation:
Dans un électrificateur à double isolation, deux systèmes d'isolation sont installés au lieu d'une mise à la terre. Aucun équipement de mise à la terre n'est prévu sur le câble d'alimentation d'un électrificateur à double isolation, et aucun équipement de mise à la terre ne doit être ajouté à l'électrificateur. La réparation d'un électrificateur à double isolation nécessite un soin extrême et une bonne connaissance du système, et elle doit être faite uniquement par du personnel qualifié. Les pièces de remplacement d'un électrificateur à double isolation doivent être identiques aux pièces d'origine. Un électrificateur à double isolation est marqué des mots «DOUBLE ISOLATION» ou «DOUBLE INSULATION». Le symbole de double isolation ⧈ peut également apparaître sur l'appareil.

COMMENT FONCTIONNE L'ÉLECTRIFICATEUR

L'électrificateur envoie chaque seconde une impulsion électrique sur la clôture. Ces impulsions donnent à l'animal une décharge électrique brève et intense, mais sans aucun danger. Cependant, l'animal n'oubliera jamais l'expérience de cette décharge électrique et se tiendra donc éloigné de la clôture.

Conseils pratiques
- Consultez les prescriptions locales concernant le placement de clôtures. Les lois municipales peuvent exiger un permis de construire.
- Contrôlez régulièrement votre clôture. Enlevez les branchages, les mauvaises herbes ou les arbrisseaux, ceux-ci pouvant causer un court-circuit et mettre en péril la surveillance de vos animaux.
- Tous les animaux ont besoin d'un certain temps pour apprendre à respecter la clôture. L'accoutumance des animaux peut nécessiter plusieurs jours et il se peut que des adaptations mineures doivent être apportées à la clôture.
- Il peut être difficile de garder, à l'intérieur d'une clôture, des animaux qui sont enclins à sauter. Il peut être nécessaire d'essayer différentes hauteurs de clôture afin de déterminer la meilleure hauteur.
- Utilisez des isolateurs de qualité supérieure: une mauvaise qualité, des isolateurs fissurés et des morceaux de tubes en plastique ne sont pas recommandés parce qu'ils causeront des chutes de tension.
- Utilisez des boulons d'assemblage sur toutes les connexions en fil d'acier pour assurer une qualité optimale du circuit.
- Cet électrificateur doit être mis à la terre au moyen de tiges de terre galvanisées afin de s'assurer le fonctionnement optimal de la clôture électrique.
- Un câble doublement isolé doit être utilisé dans les bâtiments, sous les passages et dans les endroits où le sol susceptible de corroder le fil galvanisé

700034014_A15, A30, A45_A5.indd 20 02-11-15 12:05

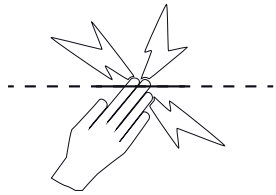
exposé. N'utilisez jamais de câbles domestiques. Ils sont conçus pour un maximum de 600 volts et entraîneront des pertes de tension.
- Utilisez du fil calibre 12,5 (2,5 mm) à haute résistance à la traction pour les clôtures électriques permanentes.

NL BELANGRIJKE INFORMATIE WAARSCHUWING: LEES ALLE INSTRUCTIES AANDACHTIG

- Vermijd aanraking van elektrische afrasteringen met het hoofd, mond, nek of het bovenlijf. Klim niet over, door of onder een elektrische meerdraads-afrastering. Gebruik een poort of een speciaal daarvoor geplaatste doorgang.
- Voorkom verstrengeling in de afrastering. Vermijd elektrische afrasterings-constructies die mogelijk tot verstrengeling van dieren of personen kunnen leiden.
- Het schrikdraadapparaat moet worden geïnstalleerd in een schuur en het snoer mag niet worden aangeraakt wanneer de temperatuur beneden de 5 graden is.
- Zorg ervoor dat het schrikdraadapparaat volledig beschermd is tegen regen, condensatie en andere vochtbronnen.
- Niet monteren op plaatsen die blootgesteld zijn aan warmtebronnen (zoals een opgewarmde muur door de zon).
- Zorg ervoor dat het schrikdraadapparaat een goede ventilatie heeft.
- Elektrische afrasteringen moeten zo geïnstalleerd en bediend worden dat ze geen elektrisch gevaar voor personen, dieren of hun omgeving vormen.
- Overal waar er een kans op de aanwezigheid van kinderen zonder toezicht bestaat die niet op de hoogte zijn van de gevaren van elektrische afrasteringen, is het aan te raden om tussen het schrikdraadapparaat en de afrastering in de betreffende zone een begrenzing aan te sluiten met een weerstand van niet minder dan 500 ohm om het adequate nominale vermogen te beperken.
- Dit apparaat en de hierop aangesloten afrastering is niet bedoeld voor het gebruik zonder toezicht door jonge kinderen of handelingonbekwame personen. Buiten het bereik van kinderen installeren.
- Jonge kinderen dienen onder toezicht te staan, om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat of afrastering spelen.
- Plaats in de buurt van de afrastering of van de aansluitingen van het schrikdraadapparaat geen brandbaar materiaal. Ontkoppel in tijden van extreem brandgevaar het schrikdraadapparaat.
- Controleer regelmatig of de toevoerdraad en het schrikdraadapparaat niet zijn beschadigd. Indien er enige schade wordt opgemerkt, stop dan onmiddellijk het gebruik van het schrikdraadapparaat en stuur het terug naar een erkende reparatiedienst om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Laat reparatie en onderhoud enkel door erkend servicepersoneel uitvoeren.
- Verifieer ook of er volgens uw lokale wetgeving nog specifieke regels zijn.
- Schrikdraadapparaten met een Standby modus kunnen in- of uitgeschakeld worden zonder waarschuwing. Het schrikdraadapparaat moet worden los gekoppeld van het stroomnet.
- Een elektrische afrastering mag niet door twee verschillende schrikdraad-apparaten gevoed worden of door onafhankelijke afrasteringscircuits aangesloten op worden hetzelfde schrikdraadapparaat.
- Voor elk van twee afzondelijke afrasteringen, elk gevoed door een afzonderlijk, onafhankelijk pulserend schrikdraadapparaat, moet de afstand tussen de draden van de twee elektrische afrasteringen minimaal 2.5 m (8 vt) bedragen. Indien deze opening moet kunnen worden afgesloten, gebruik dan elektrisch niet-geleidend materiaal of een geïsoleerde metalen afsluiting.
- Bevestig niet twee schrikdraadapparaten op dezelfde aarding.
- Gebruik in een elektrische afrastering geen prikkel- of scheermesdraad als geleider.
- Een niet-geëlectrificeerde prikkeldraad- of scheermesdraad-afrastering mag als drager gebruikt worden voor één of meer op afstand geplaatste elektrische afrasteringsdraden. Het dragende systeem voor deze onder stroom staande afrasteringsdraden moeten dusdanig geconstrueerd zijn dat een minimale afstand van 150 mm (6") uit het verticale vlak van de stroomvrije prikkeldraad- of scheermesafrastering wordt bewaard. De prikkel- en scheermesafrastering moeten op regelmatige afstanden geaard worden.
- Houd u betreffende de aarding aan de aanbevelingen van de producent van het schrikdraadapparaat.
- De aarde van het schrikdraadapparaat moet minimaal tot 1m diep in de grond gestoken worden en niet binnen een afstand van 10m van andere aardingssystemen van het lichtnet-, telecommunicatie- of andere systemen.
- Gebruik aanvoerkabel met hoogspanning-isolatie binnen gebouwen voor een effectieve isolatie en gebruik deze kabel ook op plaatsen waar blootliggende gegalvaniseerde draad eventueel aan corrosie onderhevig is. Gebruik hiervoor geen kabel of snoer voor normale huishoudelijke toepassingen.
- Ondergrondse aansluitgeleiders moeten in een mantel uit geïsoleerd materiaal worden geplaatst of er dient kabel met hoogspanningsisolatie worden gebruikt. Let erop dat er geen schade aan de aansluitdraden kan ontstaan door het in de grond zakken van hoeven van vee of door tractorwielen.
- Aansluitleidingen voor de afrastering mogen niet door dezelfde kabelgoot worden gevoerd waarin netspanningskabels of communicatie- of datakabels liggen.
- Aansluitleidingen en draden van een elektrische afrastering mogen niet over bovengrondse stroom-of communicatieleidingen heen lopen.
- Indien aangesloten op een 220V circuit dat niet beschikt over een aardlekschakelaar (RCD), dan zal er ten alle tijde een plug in-RCD gebruikt moeten worden.
- Indien mogelijk moeten afrasteringen niet onder bovengrondse hoog-spanningsleidingen aangelegd worden. Indien dit niet kan worden vermeden, dan dient de afrastering de bovengrondse leiding zo haaks te mogelijk kruisen.
- Indien aansluitkabels en draden van een elektrische afrastering in de buurt van bovengrondse lichtnetleidingen worden geïnstalleerd, dan mogen de onderlinge afstanden niet kleiner zijn dan wat hieronder wordt aangegeven:
  Minimale afstand tussen hoogspanningsleidingen en elektrische afrasteringen

Spanning hoogspanningsleiding	Afstand m
≤ 1 000	3
> 1 000 ≥ 33 000	4
> 33 000	8

- Indien aansluitkabels en draden van elektrische afrasteringen in de buurt van bovengrondse leidingen worden geïnstalleerd, mag de bovengrondse hoogte niet groter zijn dan 3 m (9 vt).
- Deze hoogte geldt aan beide kanten van de loodrechte projectie op de grond vanuit de buitenste geleiders van de hoogspanningslijn, op een afstand van:
  - 2m (6 vt) voor stroomleidingen met een nominale spanning van niet meer dan 1000 V;
  - 15m (48 vt) voor stroomleidingen met een nominale spanning van meer dan 1000 V.
- Voor elektrische afrasteringen bedoeld om vogels af te schrikken, huisdieren tegen te houden of te trainen, zoals koeien, zijn schrikdraadapparaten met slechts een laag vermogen nodig om een bevredigend en veilig resultaat te verkrijgen.
- Vogelafschrikking: Indien het schrikdraadapparaat gebruikt wordt om een systeem van elektrische geleiders te voeden waarmee wordt tegengegaan dat vogels op gebouwen rusten, dan mag geen elektrische geleider daarvan geaard worden. Duidelijke waarschuwingsborden moeten op elke plaats worden bevestigd waar personen directe toegang hebben tot de elektrische geleiders. Een schakelaar moet worden geïnstalleerd om het schrikdraadapparaat van alle polen van de zijn voedingslijn af te schakelen.
- Afrasteringsdraden moeten op ruime afstand van telefoon- of telegraaflijnen of radioantennes worden geïnstalleerd.
- Indien een elektrische afrastering een publiek pad kruist, moet een spanningsvrije poort in de elektrische afrastering worden geplaatst of moet er een overstapplaats aangebracht worden. Bij deze kruisingen moeten de naburige geëlectrificeerde draden een waarschuwingsbord hebben (4002555).
- Van alle delen van het raster die zich langs de openbare weg bevinden, moeten de bordjes stevig bevestigd zijn aan de palen of goed vastgeklemd zijn aan de draden.
- De afmetingen van het waarschuwingsbordje moeten tenminste 100mm x 200mm bedragen.
- De kleur moet aan beide zijden geel zijn en de belettering moet zwart zijn met de volgende inhoud:
  - "PAS OP: SCHRIKDRAAD!" of,
  - Het onderstaande symbool:



- De tekst moet vermeld staan aan beide zijden van het waarschuwingsbordje en een hoogte hebben van tenminste 25mm.
- Zorg ervoor dat alle gebruikte lichtnetgevoede neveninstallaties, die met de elektrische afrastering zijn verbonden, minimaal dezelfde mate van isolatie tussen de aangesloten afrastering en het lichtnet heeft heeft als waar het schrikdraadapparaat in voorziet.

700034014_A15, A30, A45_A5.indd 21 02-11-15 12:05

- Bescherming tegen weersinvloeden moet worden geboden voor de bijbehorende apparatuur, tenzij deze apparatuur is gecertificeerd door de fabrikant als zijnde geschikt voor gebruik buitenshuis en is voorzien van minimaal een IPX4 keur.

Dit schrikdraadapparaat voldoet aan de internationale veiligheidsvoorschriften en is volgens internationale normen geproduceerd.
Elephant behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande mededeling productspecificaties te veranderen om de betrouwbaarheid, functionaliteit of het design te verbeteren. E & OE.
De auteur bedankt de International Electrotechnical Commission (IEC) voor toestemming voor het reproduceren van informatie uit de Internationale Publicatie 60335-2-76 ed.2.0 (2002). Alle extracten vallen onder copyright IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved. Meer informatie mbt IEC is beschikbaar op www.iec.ch. Het IEC is niet verantwoordelijk voor de context waarin/waarvoor de schrijver deze reproductie heeft gebruikt. Ook is het IEC niet verantwoordelijk voor de rest van de inhoud of de correctheid hiervan.

Service aan dubbel geïsoleerde toestellen
Bij een dubbel geïsoleerd schrikdraadapparaat is voorzien in twee isolatiesystemen in plaats van aarding. Geen aarding wil hier zeggen dat er geen netsnoer met randaarde wordt gebruikt, en dat er ook naderhand geen voorzieningen voor aarding op het schrikdraadapparaat mag worden aangebracht. Het servicen van een dubbel geïsoleerd apparaat vereist zorgvuldigheid en goede kennis van het systeem en dient dus alleen te worden gedaan door gekwalificeerd service-personeel. Defecte onderdelen dienen door gelijkwaardige onderdelen te worden vervangen. Een dubbel geïsoleerde bediening is gemarkeerd met de woorden 'Dubbele isolatie' of 'Dubbel geïsoleerd'. Het symbool voor dubbele isolatie ⧈ mag ook worden gebruikt op het apparaat.

HOE HET SCHRIKDRAADAPPARAAT WERKT

Het schrikdraadapparaat zendt ongeveer eenmaal per seconde elektrische pulsen door de afrasteringsdraad. Deze pulsen geven het dier een korte, hevige maar ongevaarlijke schok. De schok doet het dier geen kwaad, maar is wel zo sterk dat het dier de schok nooit zal vergeten en het voortaan de afrastering zal vermijden.

Praktische tips
- Raadpleeg uw lokale reglementen in de wetgeving betreffende afrasteringen: de lokale voorschriften kunnen een toelating vereisen vóór het gebruik.
- Controleer de afrastering regelmatig. Verwijder alle afgevallen takken, onkruid of struiken, want deze kunnen kortsluiting in het raster veroorzaken en de controle over de dieren verminderen.
- Alle dieren hebben tijd nodig om de afrastering te leren respecteren. De training van de dieren kan enkele dagen duren en de afrastering moet misschien lichtjes bijgesteld worden.
- Dieren die gemakkelijk springen zijn soms moeilijk op te sluiten. Wellicht dient u verschillende afrasteringshoogten uitproberen om de beste hoogte te bepalen.
- Gebruik isolatoren van de beste kwaliteit: isolatoren van mindere kwaliteit of gebarsten isolatoren en plastic buizen moeten worden vermeden omdat ze kortsluiting zullen veroorzaken.
- Gebruik draadklemmen voor alle verbindingen van staaldraad om de kwaliteit van de elektrische stroomkring te waarborgen.
- Dit schrikdraadapparaat moet geaard worden met behulp van gegalvaniseerde metalen aardpennen om een correcte werking van de elektrische afrastering te garanderen.
- In gebouwen, onder opritten en daar waar de bodem blote gegalvaniseerde draad kan corroderen, moet dubbelgeïsoleerde kabel worden gebruikt. Gebruik nooit huishoudelijk elektrisch snoer. Dit is ontworpen voor maximaal 600 volt en het zal het lekken van elektriciteit veroorzaken.
- Gebruik voor afrasteringen die permanent onder stroom staan High Tensile-draad van 2,5 mm.

SVE VIKTIG INFORMATION VARNING: LÄS ALLA INSTRUKTIONER

- Vidrör INTE stängslet med huvud, mun, nacke eller bål. Klättra inte över, genom eller under ett elstängsel med flera trådar. Använd en grind eller en särskilt utformad passage.
- Trassla INTE in dig i stängslet. Undvik elstängselkonstruktioner som kan leda till att djur eller människor trasslar in sig.
- Aggregat måste installeras på en skyddad plats och sladden får inte vidröras när omgivningstemperaturen understiger +5 °C.
- Se till att aggregatet är helt skyddat mot regn, kondens och andra fuktkällor.
- Montera inte på platser exponerade för värmekällor (t.ex. på en soluppvärmd metallvägg).
- Se till att aggregatet har tillräcklig ventilation.
- Elektriska djurstängsel ska installeras och användas så att de inte orsakar elektrisk fara för personer, djur eller deras omgivning.
- I områden där det kan finnas barn utan tillsyn, som inte är medvetna om farorna med elektriska stängsel, rekommenderas att en lämplig strömbegränsare med ett motstånd på inte mindre än 500 ohm ansluts mellan aggregatet och det elektriska stängslet i detta område.
- Apparaten är inte avsedd att användas av små barn eller rörelsehindrade personer utan vägledning.
- Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.
- Placera inte brännbara material i närheten av stängslets eller aggregatets anslutningar. Koppla från aggregatet vid extrem brandrisk.
- Kontrollera sladden och aggregatet regelbundet med avseende på eventuella skador. Om de på något sätt är skadade, upphör att använda aggregatet omedelbart och returnera det till ett auktoriserat servicecenter för reparation för att undvika en fara.
- Vänd dig till ett auktoriserat servicecenter för service.
- Kontrollera med din kommun för specifika regler.
- Aggregat med ett standbyläge kan slås på eller stängas av utan förvarning. Aggregatet måste kopplas från elnätet om det måste göras helt obrukbart.
- Ett elektriskt djurstängsel får inte matas med ström från två olika aggregat eller från oberoende stängselkretsar från samma aggregat.
- För två separata elektriska djurstängsel, som får ström från ett separat aggregat med oberoende styrning, ska avståndet mellan de två elektriska djurstängslens trådar vara minst 2,5 m. Om detta avstånd måste minskas, ska detta göras med hjälp av elektriskt icke ledande material eller en isolerad metallbarriär.
- Anslut inte två aggregat till samma jordsystem.
- Taggtråd eller rakbladstråd får inte elektrifieras med ett aggregat.
- Ett icke elektrifierat stängsel med taggtråd eller rakbladstråd kan användas som stöd för en eller flera förskjutna elektrifierade trådar på ett elektriskt djurstängsel. Stödenheter för elektrifierade trådar ska konstrueras för att säkerställa att dessa trådar placeras på ett minsta avstånd av 150 mm från icke elektrifierade trådars vertikala plan. Taggtråd och rakbladstråd ska jordas med jämna mellanrum.
- Följ aggregattillverkarens rekommendationer gällande jordning.
- Aggregatets jordtag bör tränga ned i marken till ett djup på minst 1 m och inte vara inom 10 m av andra kraft- och telekommunikationssystem eller andra system.
- Använd utgående högspänningskabel i byggnader för att effektivt isolera från byggnadens jordade strukturella delar och där jord kan korrodera exponerad galvaniserad tråd. Använd inte elkabel avsedd för hushållsbruk.
- Anslutande ledningar som leds under marken ska läggas i rör av isolerande material eller så ska en isolerad utgående högspänningskabel användas. Man bör se till att undvika skador på anslutande ledningar på grund av att djurens klövar eller traktorhjul sjunker ned i marken.
- Anslutande ledningar får inte läggas i samma rör som elnätskablar, kommunikationskablar eller datakablar.
- Anslutande ledningar och elektriska djurstängseltrådar får inte korsa ovanför kraft- eller kommunikationsledningar ovan jord.
- Om anslutet till en elnätkrets som saknar jordfelsbrytare (JFB), ska en plugin-JFB alltid användas.
- Korsningar med kraftledningar ovan jord ska undvikas där det är möjligt. Om en sådan korsning inte kan undvikas, ska den göras under kraftledningen och i så räta vinklar som möjligt till den.
- Om anslutande ledningar och elektriska djurstängseltrådar installeras i närheten av en kraftledning ovan jord, får avståndet inte vara mindre än det som visas i nedanstående tabell.

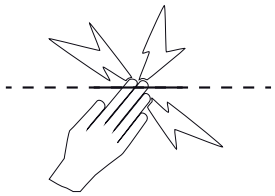
Minsta avstånd från kraftledningar för elektriska djurstängsel

Spänning kraftledning	Afstånd m
Mindre än eller lika med 1000	3
Mer än 1000 och mindre än eller lika med 33000	4
Mer än 33000	8

- Om anslutande ledningar och elektriska djurstängseltrådar installeras i närheten av en kraftledning ovan jord, får deras höjd över marken inte överstiga 3 m. Denna höjd gäller båda sidor av den rätvinkliga projektionen av kraftledningens yttersta ledare på markytan, för ett avstånd på
- 2 m för kraftledningar med en nominell spänning som inte överstiger 1000 V;
- 15 m för kraftledningar med en nominell spänning som överstiger 1000 V.
- Elektriska djurstängsel avsedda för att avskräcka fåglar, hålla sällskapsdjur instängda eller träna djur som kor, behöver endast matas med ström från lågspänningsaggregat för att erhålla tillfredsställande och säker prestanda.

700034014_A15, A30, A45_A5.indd 22 02-11-15 12:05

- För elektriska djurstängsel avsedda att avskräcka fåglar från att slå sig ner på byggnader, ska ingen elstängseltråd anslutas till aggregatets jordtag. En varningsskylt ska monteras på alla platser där personer har tillgång till ledarna.
- Stängseltrådar ska inte installeras alltför nära telefon- eller telegrafledningar eller radioantenner.
- Där ett elektriskt djurstängsel korsar en allmän väg, ska en icke elektrifierad grind integreras i det elektriska djurstängslet vid den punkten eller så ska en passage med hjälp av klivstättor tillhandahållas. Vid en sådan passage, ska det finnas varningsskyltar på intilliggande elektrifierade trådar.
- Delar av ett elektriskt djurstängsel som installeras längs en allmän väg eller gångstig ska identifieras med varningsskyltar för elstängsel (4002555) med jämna mellanrum som är säkert monterade på stängselstolparna eller ordentligt fastspända på stängseltrådarna.
- Varningsskyltens storlek ska vara minst 100 mm x 200 mm.
- Varningsskyltens bakgrundfärg på båda sidor ska vara gul. Skyltens text ska vara svart och ska vara antingen:
  - i linje med "FÖRSIKTIGHET: Elektriskt Djurstängsel"
  - eller nedanstående symbol:



- Texten ska vara outplånlig, tryckt på varningsskyltens båda sidor och vara minst 25 mm hög.
- Se till att all nätdriven extrautrustning ansluten till den elektriska djurstängselkretsen har en viss grad av isolering mellan stängselkretsen och kraftförsörjningen motsvarande den som tillhandahålls av aggregatet.
- Skydd från väder ska finnas för extrautrustningen såvida inte denna utrustning är certifierad av tillverkaren som lämplig för användning utomhus, och är av en typ med en lägsta skyddsgrad på IPX4.
- Detta aggregat uppfyller internationella säkerhetsbestämmelser och är tillverkat enligt internationella normer.
- Elephant förbehåller sig rätten att göra ändringar utan föregående meddelande på alla produktspecifikationer för att förbättra tillförlitlighet, funktion eller design. E & OE.
- Författaren tackar den internationella elektrotekniska kommissionen (IEC) för tillståndet att återge uppgifter från dess internationella publikation 60335-2-76 utg. 2.0 (2002). Alla dessa utdrag tillhör IEC, Genève, Schweiz. Med ensamrätt. Mer information om IEC finns på www.iec.ch. IEC ansvarar inte för placering och sammanhang där utdrag och innehåll återges av författaren. IEC ansvarar inte heller på något sätt för annat innehåll eller riktigheten däri.

Service av dubbelisolerade apparater
I en dubbelisolerad kontroller, finns två system för isolering i stället för jordning. Ingen jordning tillhandahålls i en dubbelisolerad kontrollers matarkabel, och inga medel för jordning av utrustningen får tillfogas kontrollern. Service av en dubbelisolerad kontroller kräver extrem noggrannhet och kunskap om systemet och får endast utföras av kvalificerad servicepersonal. Reservdelar för en dubbelisolerad kontroller måste vara identiska med delarna de ersätter. En dubbelisolerad kontroller är märkt med orden "DOUBLE INSULATION" (Dubbelisolering) eller "DOUBLE INSULATED" (Dubbelisolerad). Symbolen för dubbelisolering finns även på apparaten.

HUR AGGREGATET FUNGERAR

Aggregatet skickar elektriska pulser längs stängselledningen, med ungefär en sekunds mellanrum. Dessa pulser ger djuret en kort, kraftfull, men säker stöt. Stöten skadar inte djuret. Den är tillräckligt minnesvärd för att djuret aldrig glömmer stöten och undviker stängslet.

Praktiska tips
- Kontrollera lokala föreskrifter för stängsel: de kan kräva tillstånd före användning.
- Kontrollera stängslet regelbundet. Avlägsna alla nedfallna grenar, ogräs eller buskar då dessa leder till att stängslet kortsluter och minskar djurkontrollen.
- Alla djur behöver tid för att lära sig att respektera stängslet. Det kan ta flera dagar att träna djuret och stängslet kan behöva mindre justeringar.
- Djur som är benägna att hoppa kan vara svåra att stänga inne. Du kan behöva prova olika stängselhöjder för att bestämma den bästa höjden.
- Använd isolatorer av högsta kvalitet: isolatorer av låg kvalitet eller defekta isolatorer och plaströr rekommenderas inte då de orsakar kortslutning.
- Använd rörklämmor på alla ståltrådsanslutningar för att säkerställa en krets av hög kvalitet.
- Detta aggregat måste jordas med galvaniserade metalljordspjut för att säkerställa att elstängslet fungerar korrekt.
- Dubbelisolerad kabel bör användas i byggnader, under vägar och där jord kan korrodera exponerad galvaniserad tråd. Använd aldrig elkabel avsedd för hushållsbruk. Den är gjord för maximalt 600 V och kommer att läcka elektricitet.
- Använd 2,5 mm (12,5 AWG) tråd med hög draghållfasthet på permanenta elstängsel.

700034014_A15, A30, A45_A5.indd 23 02-11-15 12:05

Elephant
Innovated and designed in Denmark

Bornholmstraat 62A
9723 AZ Groningen
The Netherlands
Tel. +31 (0)50 368 31 00
Fax +31 (0)50 368 31 86
web www.elephant.as

700034014 · vers11.2015

700034014_A15, A30, A45_A5.indd 24 02-11-15 12:05